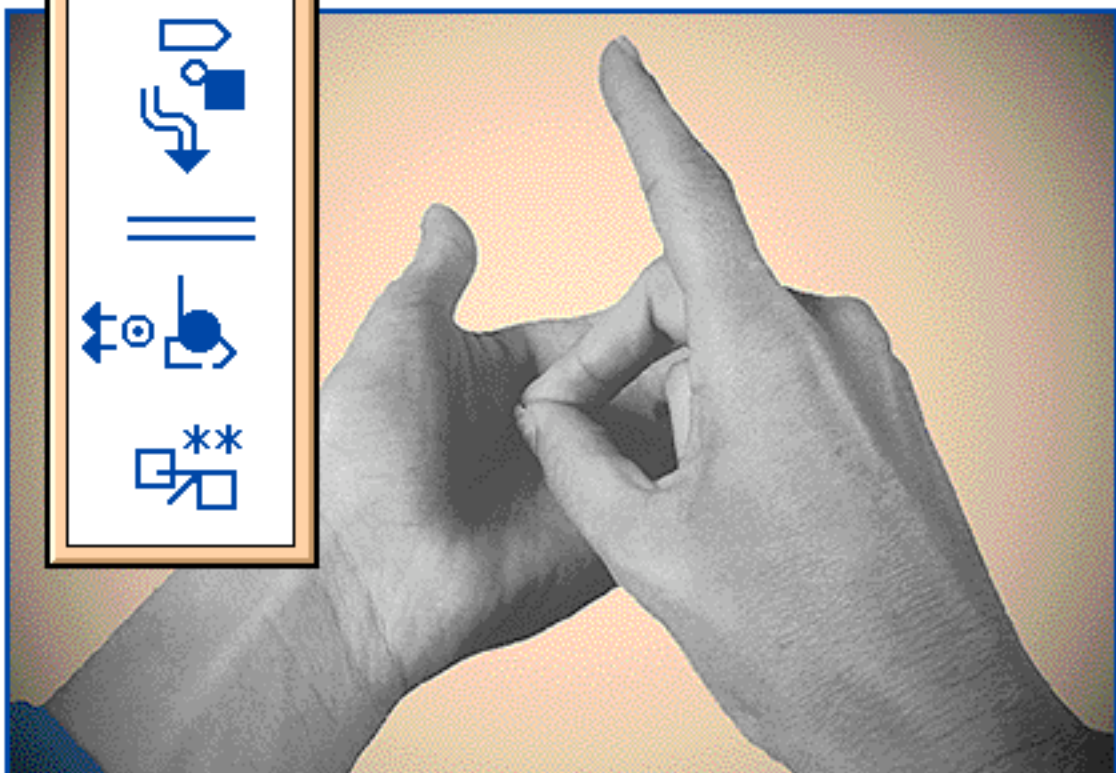




SignBank® 2002

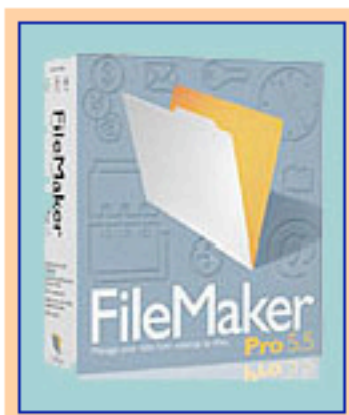
The SignWriting® Online Dictionary

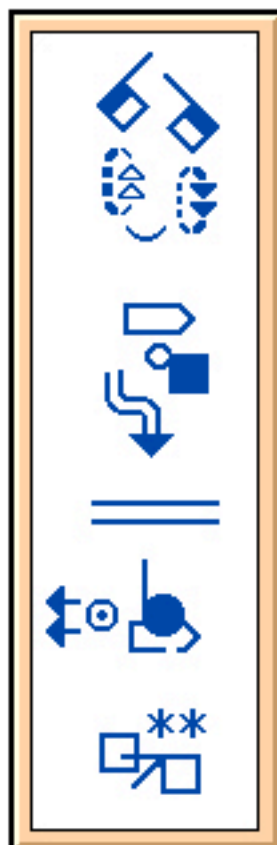


A Multilingual Sign Language Database

In FileMaker Pro 5.0 or later

- **Create** your own multilingual databases in SignWriting with video, animation & illustrations
- **Sort** SignWriting dictionaries by Sutton's Sign Symbol Sequence™
- **Search** for signs by sign-symbols
- **Learn** with extensive lessons online





SignBank® 2002

The SignWriting® Online Dictionary

Created by
Valerie Sutton
Inventor, SignWriting

A FileMaker Database
for Macintosh & Windows

With FileMaker Programming
by Todd Duell, Formulations Pro

ISBN: 0-914336-64-9

Copyright © 2002
Center for Sutton Movement Writing, Inc.

The SignBank Database is written in SignWriting, a visual system that writes the handshapes, movements, and facial expressions of Sign Languages. SignWriting is becoming the written form for Sign Languages in 27 countries. It is one of five sections of Sutton Movement Writing, a movement notation system by Valerie Sutton.

SignBank 2002 was made possible in part by:

- A 2001 grant from the Forschungszentrum für Gebärdensprache, the Center For Sign Language Research in Basel, Switzerland.
- A gift of software from FileMaker Corporation, including FileMaker Pro 5.5 Unlimited, FileMaker Server 5.5, and multiple copies of FileMaker Pro 5.5 for classrooms with Deaf students in the Albuquerque Public Schools.
- A gift of software from InstallShield Software Corporation, donating InstallShield Express, making installation of SignBank 2002 "user-friendly".

SignBank®, SignWriting®, SignWriter® and Sign-Symbol-Sequence™ are trademarks belonging to the Center For Sutton Movement Writing. FileMaker® is a registered trademark of FileMaker Corporation. InstallShield® is a registered trademark of InstallShield Software Corporation.

SignBank 2002 is published by:

The Center For Sutton Movement Writing, Inc.
A US nonprofit, 501c3, tax-exempt, educational organization.

Deaf Action Committee For SignWriting • Box 517, La Jolla, CA. 92038-0517
USA • tel: 858-456-0098 • fax: 858-456-0020 • Sutton@SignBank.org
www.SignWriting.org • www.SignBank.org • www.MovementWriting.org

Introduction



SignBank History

SignBank 2002 is a rebirth of an old computer program. The original SignBank I and SignBank II were two Macintosh Desk Accessories developed by Valerie Sutton in the late-1980's. They worked together to create SignWriting dictionaries, sorting by Sign-Symbol-Sequence™. In the 1990's, modern operating systems rendered SignBank "out-of-date". The program lay dormant for over a decade. With this release of SignBank 2002, SignBank has now been revived, given a modern "face-lift", as a FileMaker Pro database.

Terminology Used in This Manual...

SignWriting®

Visual writing system for all signed languages.

SignWriter® Computer Program

The "typewriter" for typing SignWriting symbols.

SignBank®

SignWriting dictionaries sorted by Sign-Symbol-Sequence™.

Word-to-Sign Dictionaries

Sign dictionaries sorted by spoken language alphabets.

Sign-To-Word Dictionaries

Sign dictionaries sorted by Sign-Symbol-Sequence.

SymbolBank

Archive for all symbols in Sutton Movement Writing.

Sutton Movement Writing

Visual writing system for all human, animal and insect movement. SignWriting and DanceWriting use MovementWriting symbols to record the movements of signs and dance.

Technical Support



Free Technical Support

The SignBankSite

www.SignBank.org/help

Deaf Action Committee for SignWriting
Center For Sutton Movement Writing
an educational, nonprofit organization
Box 517, La Jolla, CA, 92038-0517, USA
tele 858-456-0098.....858-456-0020 fax

Your Dream

Is your dream to read, print and create SignWriting dictionaries? The world is at your fingertips, if you have **SignWriter 4.4** to type signs, and **SignBank 2002** to sort signs by Sign-Symbol-Sequence. So don't let computer frustrations get in your way!

The SignWriting List

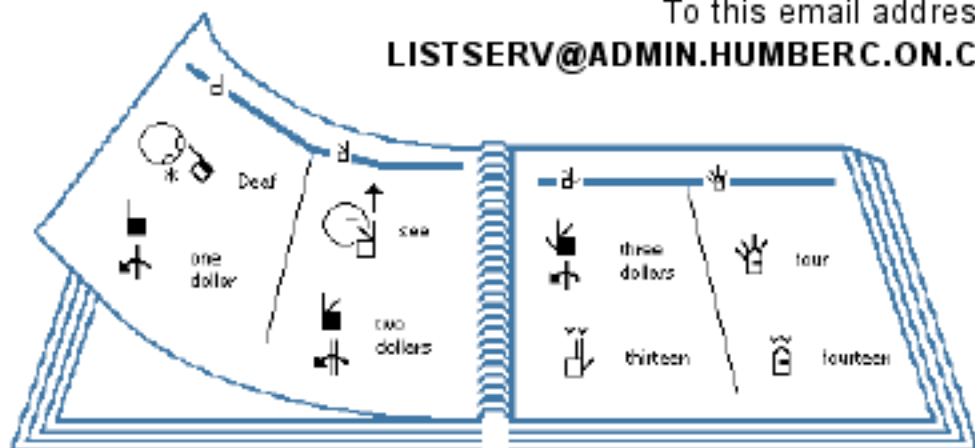
Join this active list of SignWriting users to post your questions to the group. When there is time, Valerie Sutton answers technical questions on the SW List. A great way to receive and share information!

To join the SignWriting List, send this command:

SUB SW-L (your first name & last name)

To this email address:

LISTSERV@ADMIN.HUMBERC.ON.CA



SignWriting Services



SignWriting Services

SignWriting Services provides technical help with SignWriting publications. For a fee, your signs can be transcribed from video, typed in SignWriting with the SignWriter Computer Program, added into the SignBank database, placed in Sign-Symbol-Sequence, and saved in PDF, html, and other publishing formats...all done for you by experts.

Free technical support is always available on the SignWriting List. But if your group has funding and needs the help, contact me for a quote on the cost of your job. If you have a deadline, be sure to contact me well in advance, so we schedule in advance.



Valerie Sutton, 1995

Hello!

Even though the photo above was taken in 1995, I am still sitting at my computer in 2002! People keep telling me to take a break, but I just can't seem to leave my seat! Smile ;-)

All the more reason to contact me if you need help. I am always glad to hear from you!

Valerie Sutton

Sutton@SignWriting.org

Relational Databases



SignBank is a relational database.

What does this mean? Think of SignBank as a village of houses. All of the houses in the SignBank Village are used as office buildings for the same company, called the "SignBank Dictionary Publishers". Each database interacts with the others, working as a unit.

3. SymbolBank

The third house is important. It stores all the symbols used by the other houses. It is the foundation. Without SymbolBank, no dictionary can be sorted or searched.

2. SignBank Editor

For advanced users, the second house is for dictionary editing. The SignBank Editor is used to create new dictionaries and change existing ones. Dictionaries created in the Editor are read, printed and searched in the Portal.

1. SignBank Portal

The first house is open to visitors. It is a SignBank Library, where all dictionaries can be read, researched and printed. In database terminology, this is called a "Portal". It is like a "window" that lets you view the database without making changes. In the Portal, there is no fear of losing data.



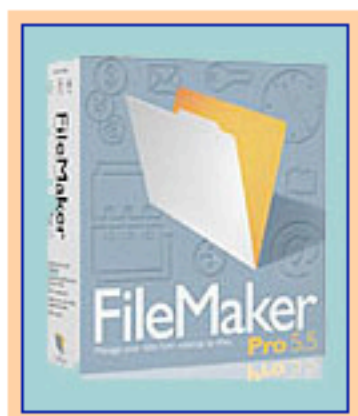
**Welcome to
SignBank Village!**

Home of the
SignBank Dictionary
Publishing Company



Getting Started!

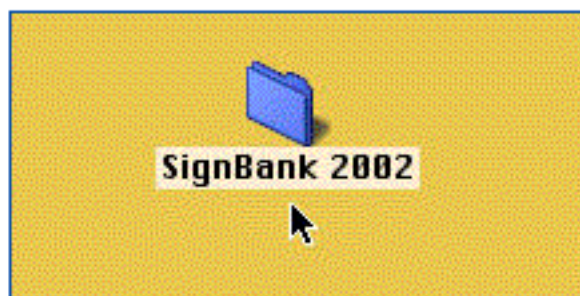
1. Install FileMaker Pro 5.0 or later



2. Install SignBank 2002



3. Open the SignBank 2002 folder.



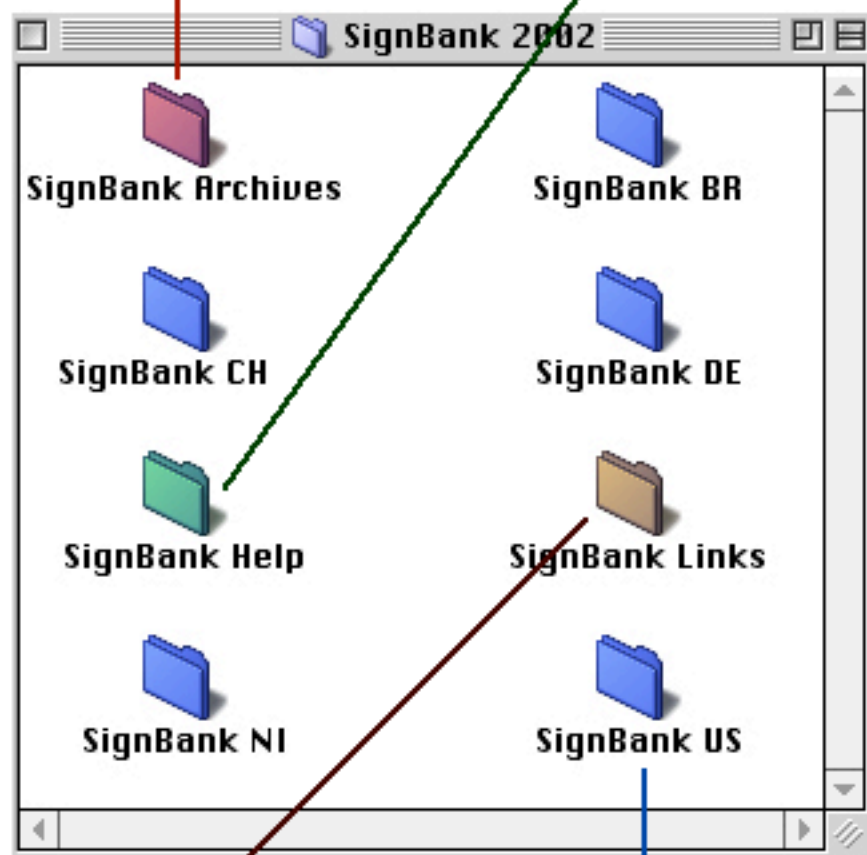
The SignBank 2002 Folder

Archives Folder

Graphics files
& illustrations.

Help Folder

Lessons and
technical support.



Links Folder

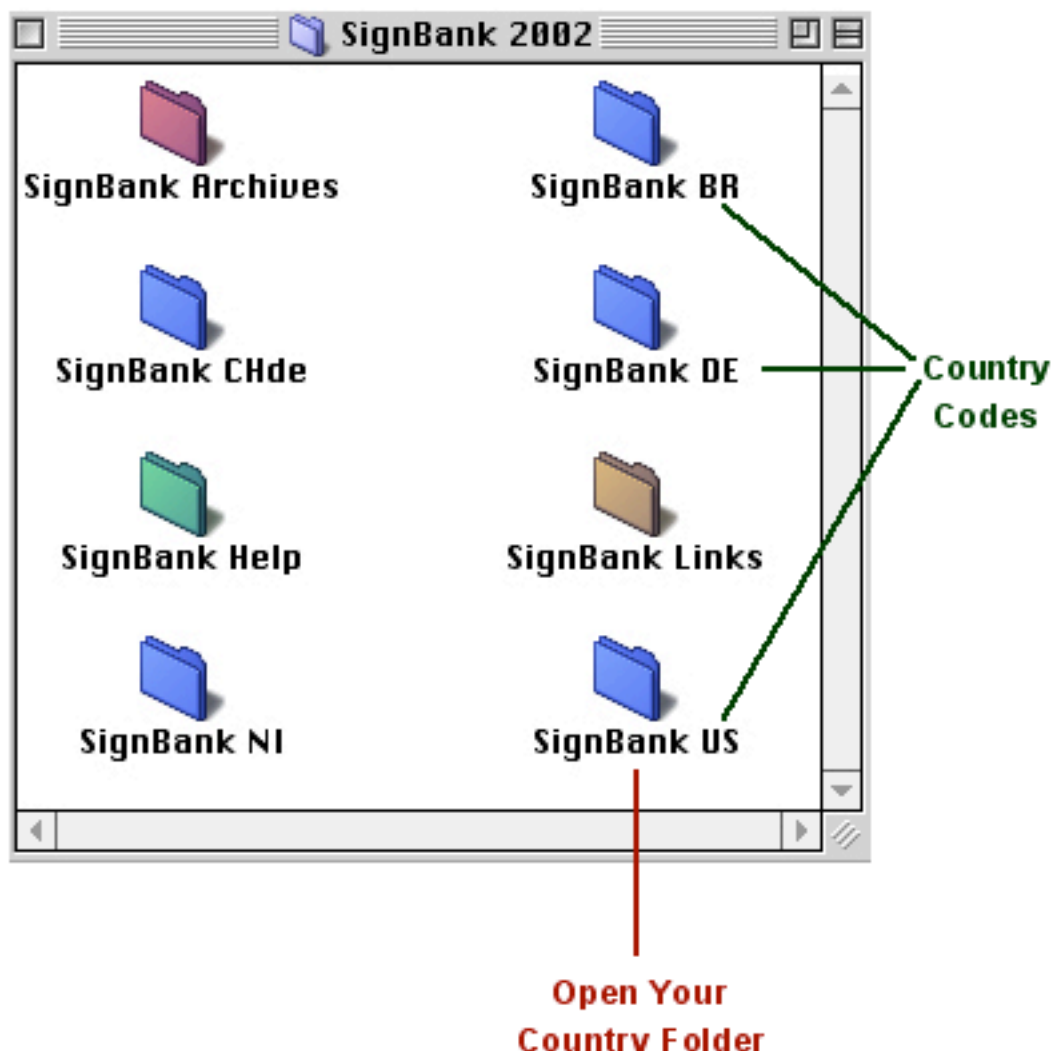
This folder should
never be moved or
changed. It holds the
linked files needed to
run QuickTime movies.

Country Folders

Each country
has a unique
SignBank folder.

Your Country Folder

Your country has its own unique SignBank. Each country is marked by a country code. **SignBank US** is the USA database in American Sign Language and English. **SignBank DE** is the German database for German and German Sign Language. **SignBank BR** is Brazilian. **SignBank CHde** represents Switzerland (CH), in the German-speaking area (de).

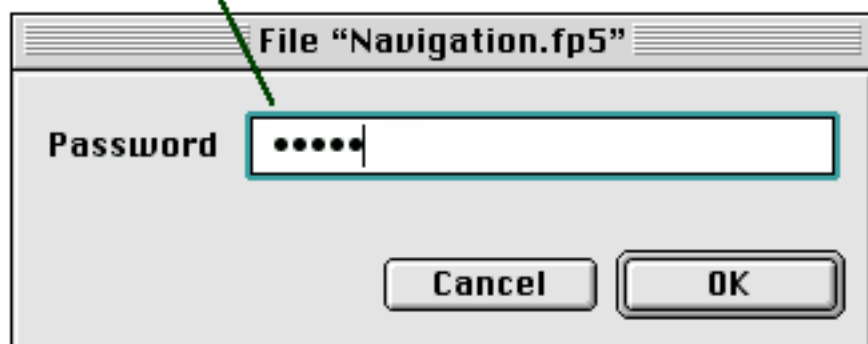


Starting SignBank

1.
Open
your
country
folder.

2.
To start
SignBank,
click on
Navigation.

3.
Type your
password.
Press OK.
SignBank
will open.



Password for Readers: 12345 Password for Editors: 54321



The Navigation Panel

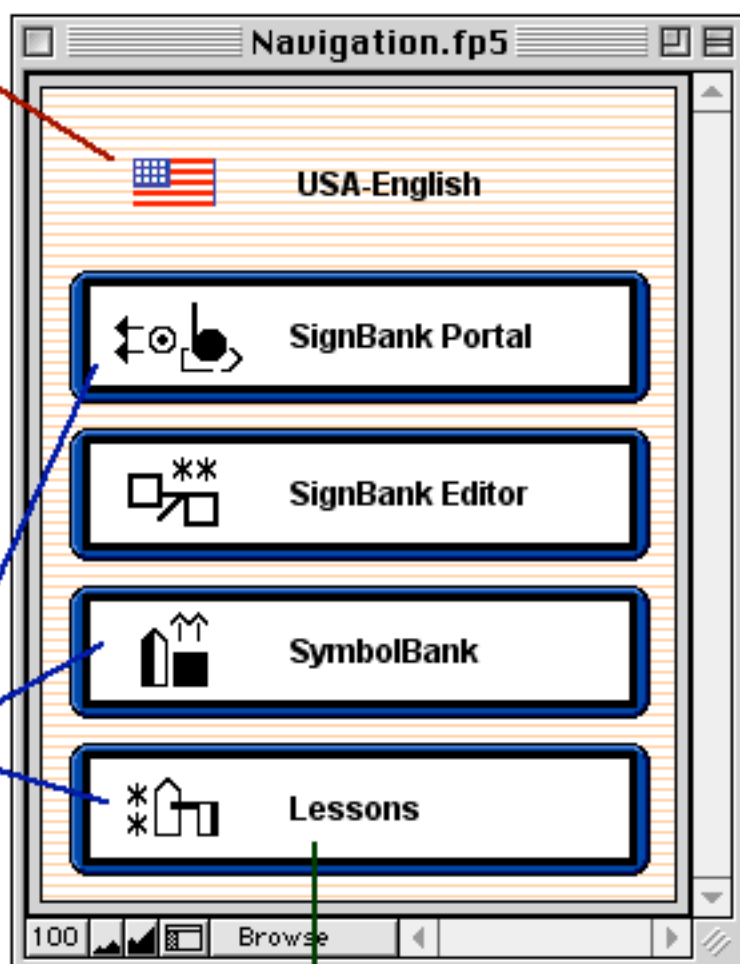
Each country folder includes several related databases. The Navigation Panel is used to move from database to database within one country.

SignBank Country

The flag at the top of the Navigation Panel marks the languages and national origin of this SignBank.

Click on a Button

To move from database to database



Where to begin?

Start with Lessons or the SignBank Portal.



CHANGING NAVIGATION LANGUAGES

The flag at the top of the Navigation Panel marks the Navigation Language. To change the Navigation Language, click on the Flag. A menu will drop down. Choose a new language. Wait about one minute. The Navigation Language will automatically change.



Navigation Languages available: Arabic, Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish, and Swedish.

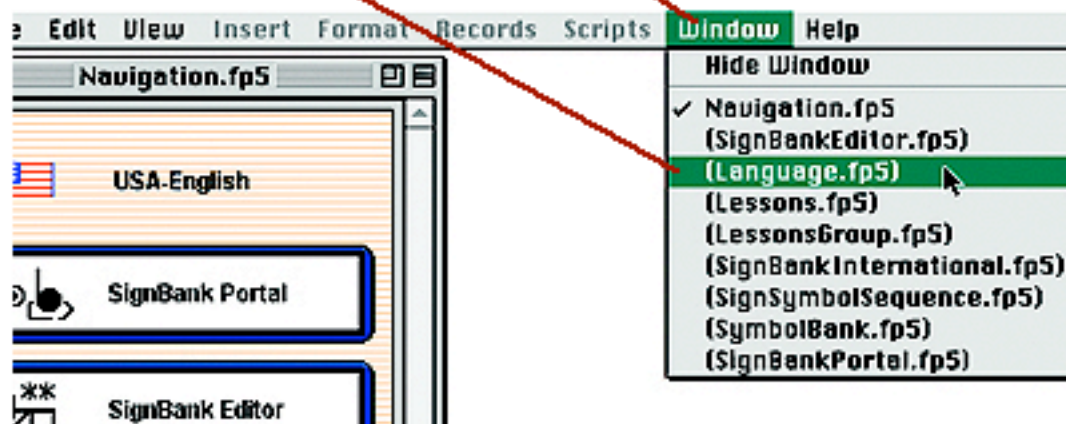
Once you choose the language you want, double-click on the Enter Key to speed the language change...



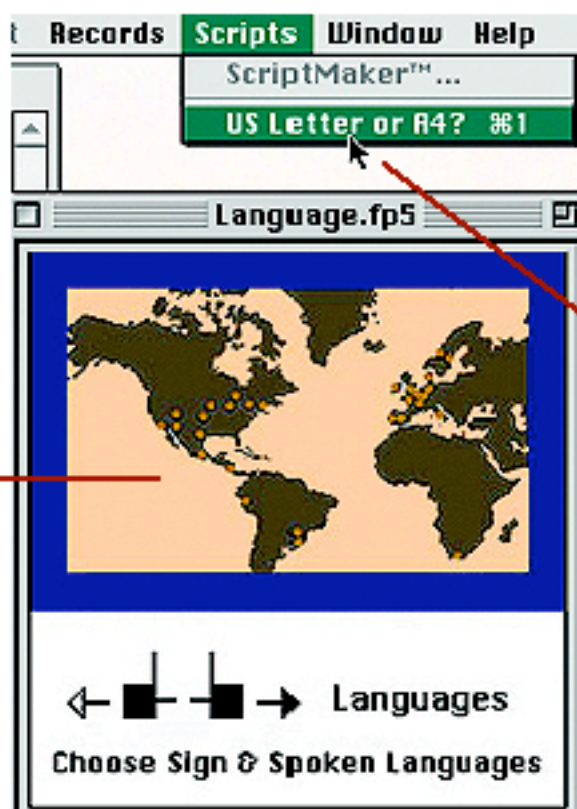
Set Your Paper Size Default

Set your paper size default to US Letter or A4 Size Paper

1. While you are in the Navigation Panel, choose "Language" under the Window Menu.



2. The Languages Database opens



3. Then choose the paper size, under the Scripts Menu.



Your Keyboard

SignBank is a database built in FileMaker Pro. In FileMaker there is a difference between the Return Key and the Enter Key. The Return Key moves your cursor to the next line, but the Enter Key enters data.

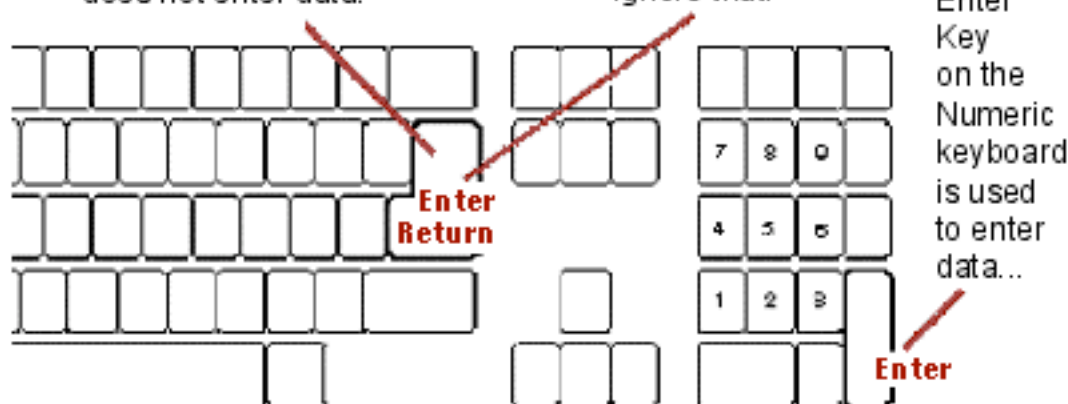
The Return Key Versus The Enter Key

In FileMaker, the Enter Key on the Numeric Keyboard works differently than the Return Key

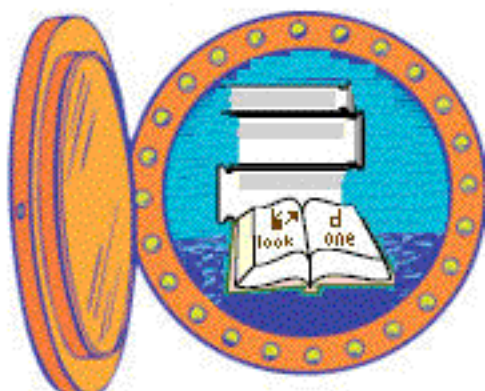
The Return Key is used to move the cursor to the next line. It does not enter data.

Some keyboards have the word Enter printed on the Return Key... Ignore that!

The Enter Key on the Numeric keyboard is used to enter data...



The Enter Key is used most in SignBank 1. After typing a Search-Word, press the Enter Key to retrieve the sign.



The SignBank Portal

Data is viewed in The Portal. The Portal is like a window or door. You can look inside without making changes to the data.

1. Click on the Portal

2. When the Portal opens, you can click in the center of the large icon to start at SignBank 1....



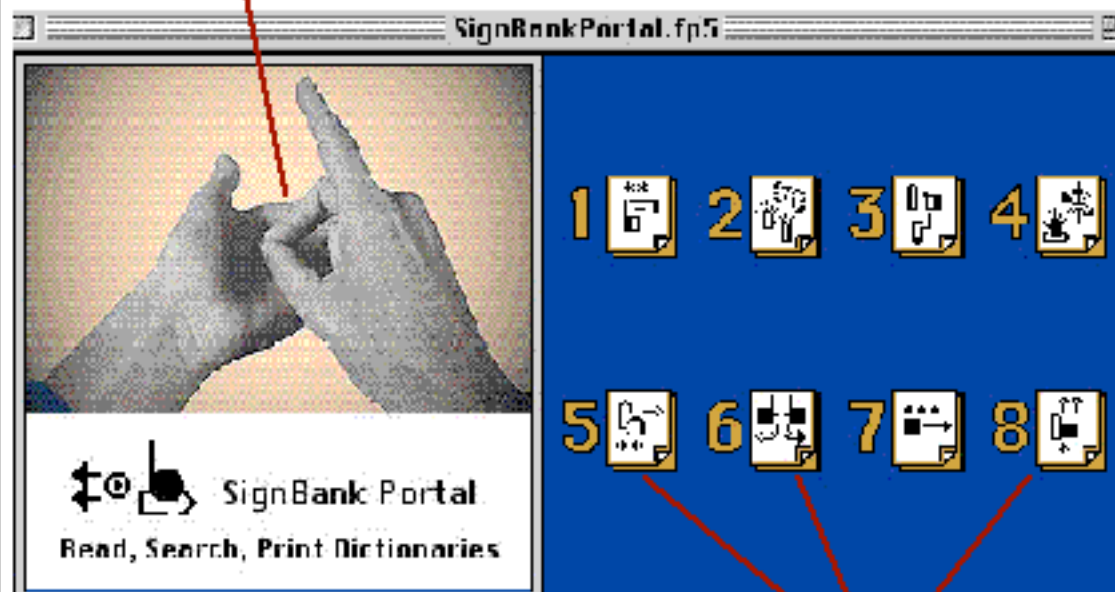
SignBank Portal



SignBank Editor



SymbolBank



3. Or click on one of the Navigation Icons to go directly to one of eight SignBanks.

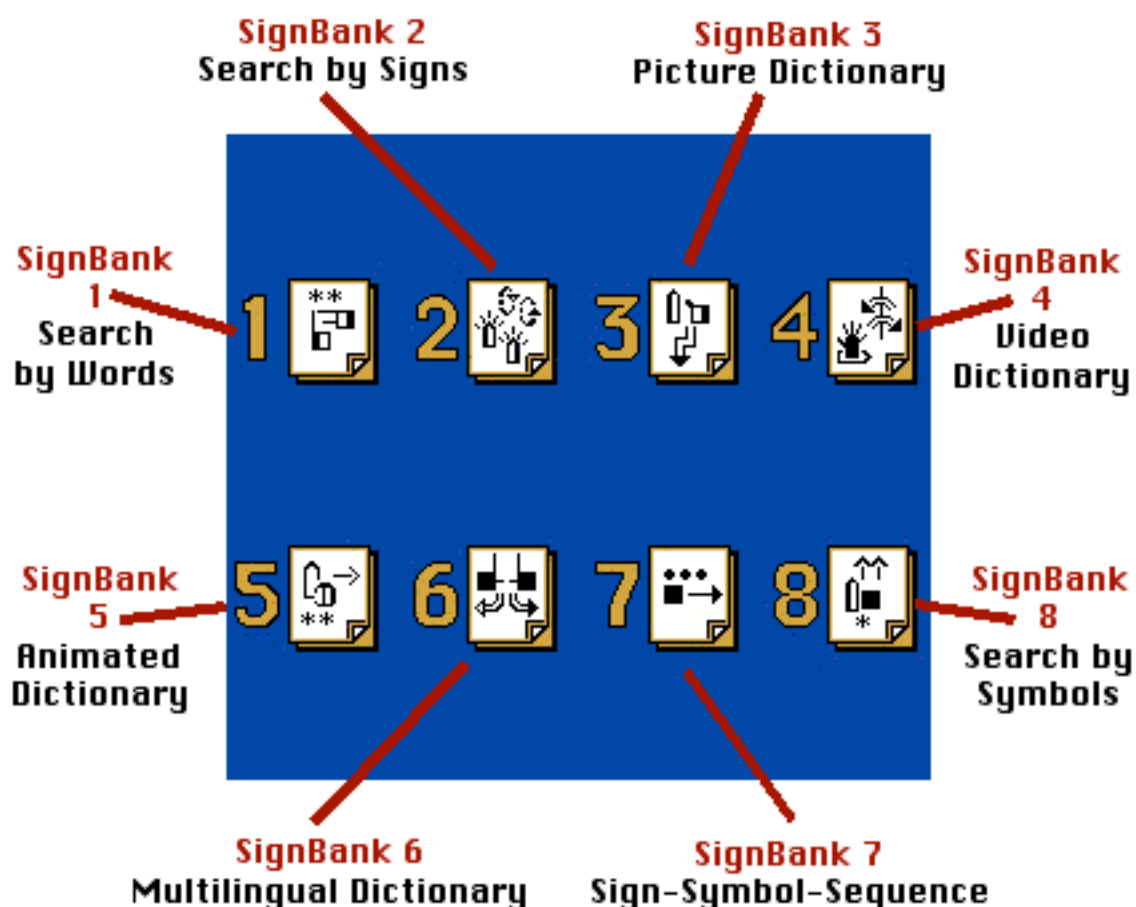
...see next page for icon description...



A Viewpoint For Everyone!

Eight ways to view and print the dictionary. Children may enjoy SignBank 3, the Picture Dictionary. Linguists may find SignBank 4, the Video Dictionary, useful for research. And everyone benefits from searching the dictionary by words, signs or symbols.

The 8 SignBank Portals



The **Red Box** shows this is SignBank 1

SignBank 1 Search By Words

1. Type a Search Word.
Press the Enter Key.

3. The Sign
appears in the
Sign Box...

2. ...or... Scroll
through the list and
click on a word...

1



2



3



4



5



6



7



8



monkey

monkey

mingle

money

monkey

morning

name

Nicaragua (1)

Nicaragua (2)

night (1) all night

Norway

our

Peru

share (1)

share (2)

share (3)

sign

snow

son

Spain

sun

Switzerland

Taiwan

take class (1)

take class (2)


talk (1)


talk (2)


SignBank 1 Search For a Group of Signs


1. Type a Search Word.
Press the Enter Key.

2. The Found Set
is listed here...


1 


2 


3 


4 


5 

6 

7 

8 





help

help (01) assistance

help (03) I help you.

help (04) You help me.

help (05) I help him or her.

help (06) I help him or her.

help (07) You help him or her.

help (08) You help him or her.

help (09) He or she helps me.

help (11) He or she helps you.

help (12) He or she helps you.

help (13) He or she helps him

help (14) He or she helps him

A,a

a lot

abbreviate (1) condense

address

Africa

airplane

all

almost

also

America

among

and (1)

and (2)

anyway (1) no matter

apple

apply (01) apply for a job

appreciate

argue (1) to argue

argue (2) to argue intense

army

ask (2) you ask me

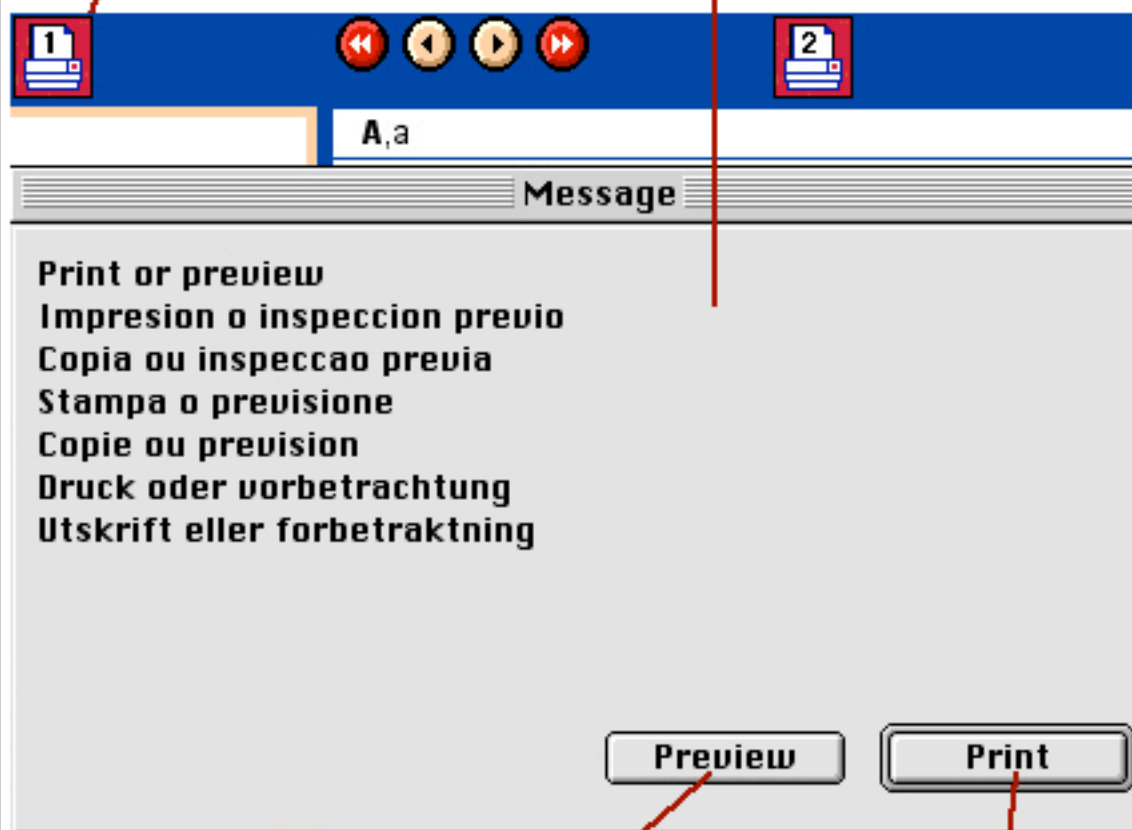
baby

ball

SignBank 1 Print or Preview the Found Set

1. Click on Print Icon 1.

2. The **Print-Preview Box** appears.



Preview The Found Set

If you choose Preview

You will be able to...

1. View the List of Found Signs
2. Press the Continue Button to **Return to SignBank 1**

Print The Found Set

If you choose Print

You will be able to...

1. View the List of Found Signs
2. Press the Continue Button to **Print** the Found Set

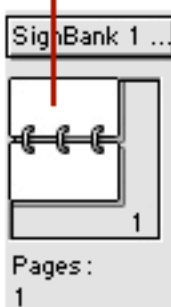
...see next page...

Print or Preview Continue Button

2. To preview a long list of signs, click on the pages in this little book to view the entire list page by page.

1. Preview your list of signs

3. Press the Continue Button when you are done previewing the signs



Script:

Continue

H

help (01) assistance



help (03) I help you.



help (04) You help me.



Preview Continue Button

If you chose Preview

Press the Continue Button to **Return to SignBank 1**

Print Continue Button

If you chose Print

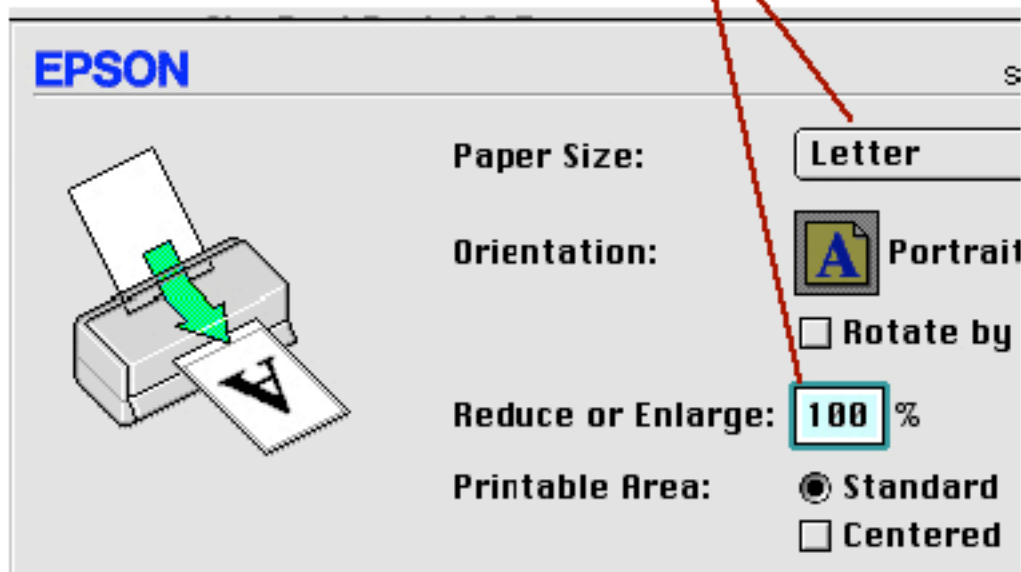
Press the Continue Button to **Print** the Found Set...

...see next page...

Your Printer Will Ask You To Make Choices

If you chose to Print...

Your Printer will show you a series of dialog boxes, asking you to give it instructions, such as number of copies, printing in color or black-white, centering, reducing, and so forth....



Important Reminder About Paper Sizes

Do you print on A4 or US Letter Size Paper? Before printing, it is best to set SignBank to your **Default Paper Size**. You only need to do this once. Refer to the page [Set Your Paper Size](#).

Once the printing is finished...

you will find yourself back in SignBank!

SignBank 1: Two Preview-Print Formats

Preview-Print Format 1

Found Set Sorted by Words

Preview-Print Format 2

Entire Dictionary Sorted by Words





help

help (01) assistance
help (03) I help you.
help (04) You help me.
help (05) I help him or her.
help (06) I help him or her.
help (07) You help him or her.
help (08) You help him or her.
help (09) He or she helps me.
help (11) He or she helps you.
help (12) He or she helps you.
help (13) He or she helps him
help (14) He or she helps him

A,a
a lot
abbreviate (1) condense or shorten a word
address
Africa
airplane
all
almost
also
America
among
and (1)
and (2)
anyway (1) no matter
apple
apply (01) apply for a job
appreciate
argue (1) to argue
argue (2) to argue intensely
army
ask (2) you ask me
baby
ball

SignBank 2 Search By Signs

The **Red Box** shows this is SignBank 2

1. Scroll through the list and click on a sign...

3. The Word definition appears in the Word Box.

2. The Sign appears in the Sign Box...

monkey

1



2



3



4



5



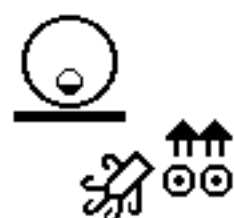
6



7



8





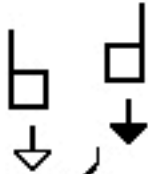

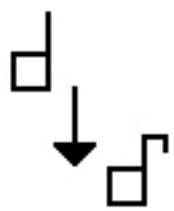


4. The Sign Spelling is listed here in SSS



SignBank 2: Preview-Print Format 3

Click on Preview-Print Format 3
Entire Dictionary Sorted by Signs

...see next page
for sample...

	
	 <p>come (1) you come to me</p>
	 <p>ask (2) you ask me</p>
	 <p>cry</p>

SignBank 2: Preview-Print Format 3

Entire Dictionary Sorted by Sign-Symbol-Sequence
with Headers in SignWriting

Symbol Section
Headers

Lookup Signs
Top & Bottom



	come (1) you come to me
	ask (2) you ask me
	cry

SignBank 3 Picture Dictionary

The **Red Box** shows this is SignBank 3

1. The Sign appears in the Sign Box

2. The Word appears in the Word Box

3. The Picture appears in the Picture Box

1



2



3



4



5



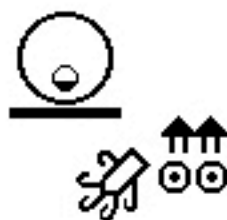
6



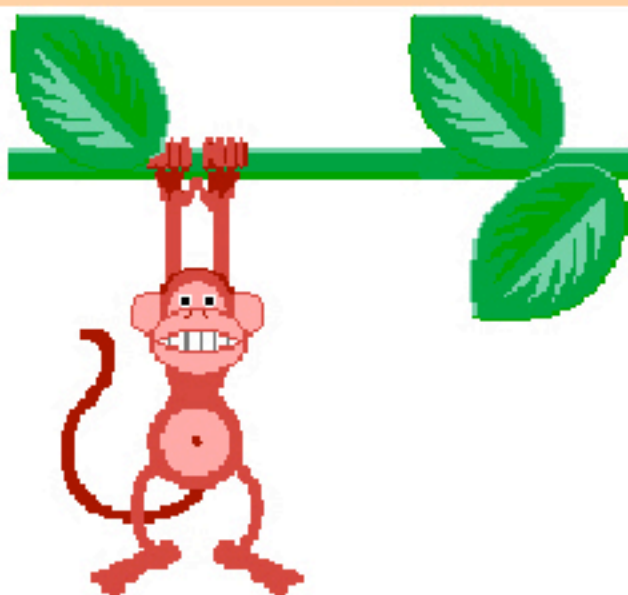
7



8



monkey



SignBank 3: Four Preview-Print Formats

Format 4: Sort by SSS
Print or Preview a Found
Set of Signs with Pictures

Format 7: Sort by Words
Print or Preview
All Signs with Pictures

Format 5: Sort by Words
Print or Preview a Found
Set of Signs with Pictures

Format 6: Sort by SSS
Print or Preview
All Signs with Pictures

4

5

⏪


⏴

⏵

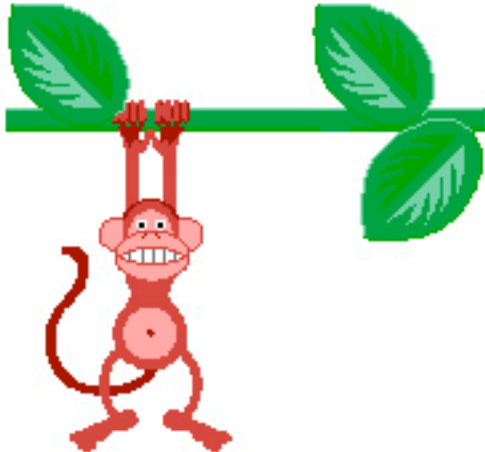
⏩

6

7



monkey

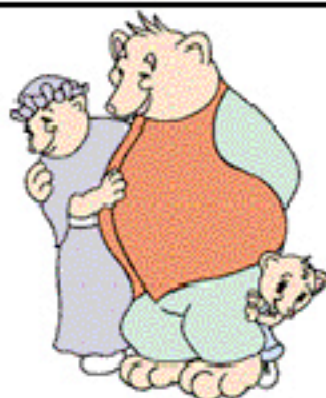


SignBank 3: Preview-Print Formats 4 & 6

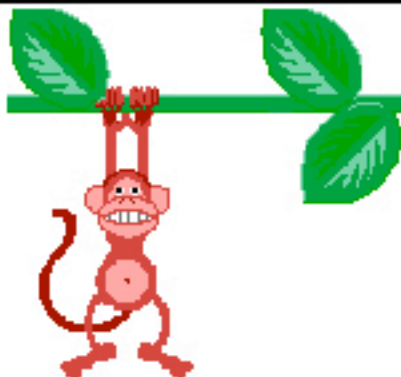
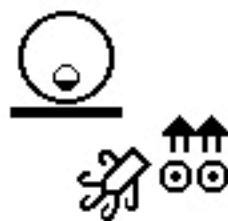
Picture Dictionary Sorted by Signs with
Headers in the Sign-Symbol-Sequence

SSS
Section Headers

Lookup Signs
Top & Bottom



bears



monkey

SignBank 3: Preview-Print Formats 5 & 7

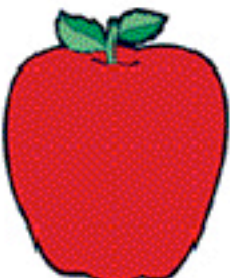



Picture Dictionary Sorted by Words
with Headers in the Alphabet

Alphabet
Section Headers

Lookup Words
Top & Bottom

A

apple

apple		
airplane		

SignBank 4 Video Dictionary

The **Red Box** shows this is SignBank 4

1. The Sign appears in the Sign Box

2. The Word appears in the Word Box

3. The Video appears in the Video Box

1



2



3



4



5



6



7



8



monkey



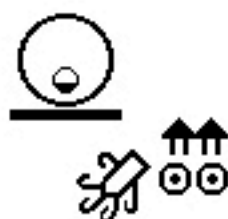
SignBank 5 Animated Dictionary

The **Red Box** shows this is SignBank 5

1. The Sign appears in the Sign Box

2. The Word appears in the Word Box

3. The Animated Sign appears in the Animation Box



monkey



SignBank 6 Bilingual & Multilingual Dictionaries

1. Search Sign

in the main database

2. Search Word

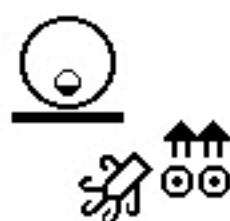
in the main database

3. Same Sign

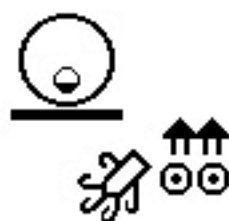
in other countries

4. Same Word

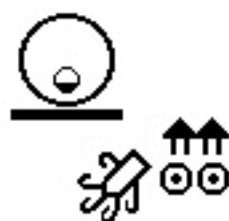
in other countries



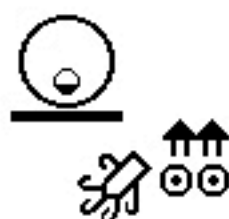
monkey



Affe



mono



macaco

5. The Country
or Region is
marked by its flag

SignBank 6: Four Preview-Print Formats

Multilingual Dictionaries

Format 8: Multilingual
Found Set Sorted by SSS

Format 9: Multilingual
All Multilingual Entries Sorted SSS

The screenshot displays the SignBank 6 software interface. At the top, a blue header bar contains navigation icons (back, forward, search, etc.) and two document icons labeled '8' and '9'. Below the header, the interface is divided into a grid. The left column contains a search box and a 'Bilingual Pull Down Menu' box. The right column displays preview and print formats for multilingual dictionaries. The first row shows the word 'monkey' with a Brazilian flag and a sign. The second row shows the word 'maca' with a Brazilian flag and a sign. The third row shows the word 'affe' with a German flag and a sign. The bottom of the interface features a blue bar with a search box and a document icon labeled '11'.

Bilingual Pull Down Menu
Click on this box to choose the country for bilingual dictionaries

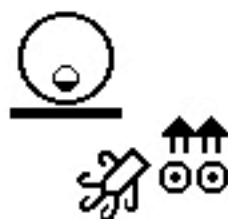
Format 10: Bilingual
Found Set Sorted by SSS

Format 11: Bilingual
All Bilingual Entries Sorted SSS

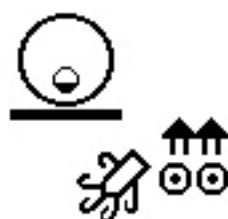
Bilingual Dictionaries

SignBank 6: Preview-Print Formats 8 & 9

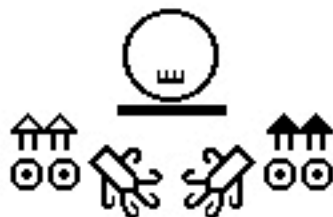
Multilingual Dictionary Preview-Print Format



monkey



macaco



affe

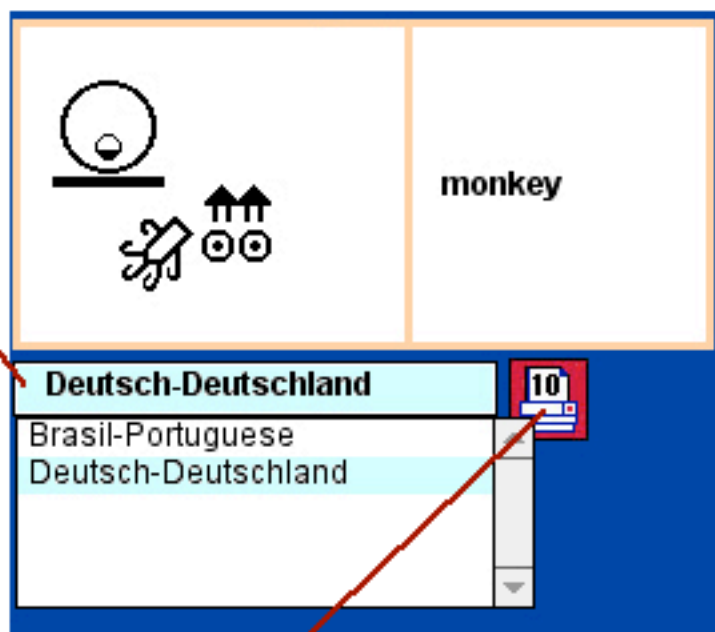
SignBank 6: Preview-Print Formats 10 & 11

To Preview or Print Bilingual Dictionaries

1. Choose the second country:

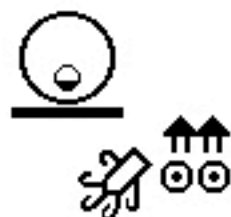
Bilingual Pull Down Menu

Click on this box to choose the country for bilingual dictionaries

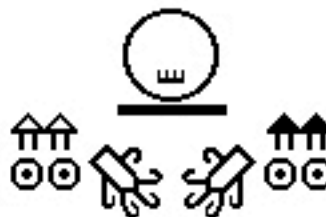


2. Click on the Bilingual Format

Your country will appear on the left and the other on the right:



monkey



affe

SignBank 7 Sign-Symbol-Sequence™

4. The Chosen Symbol appears with an ID number, name & illustration.

2. ...or...Scroll through the Sign Symbol Sequence...

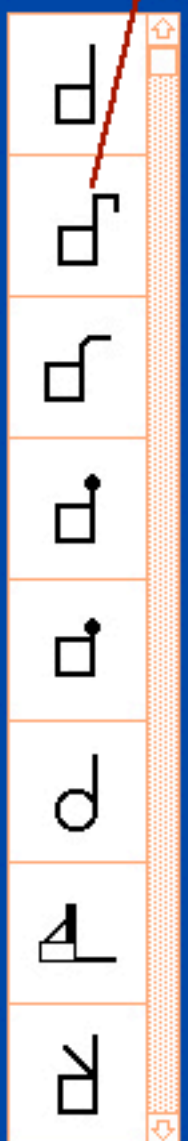
3. Click on the Symbol you want

1. Click on arrows to leaf through Symbols At A Glance...

01 01 001 01 01



Index



Symbol at a Glance

01	02	03	04	05	06

SignBank 8 Search By Symbols Directory

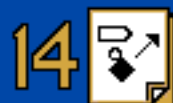
Click on the **Search Routine** you want



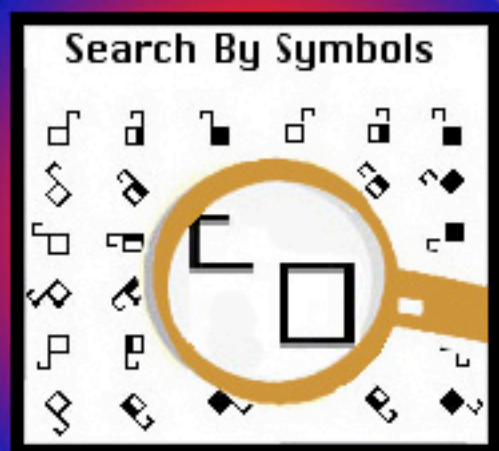
Any Sign With...



Exact
Sign
Spellings



Basic
Symbol
With
Undefined
Rotation



Symbol
Combinations



Sign-
Classess
Symbol
Groups



Best Guess
Sign-Spellings

SignBank 9-14: Search By Symbols

2. ...or...Scroll
through the Sign
Symbol Sequence...

1. Click on arrows
to leaf through
Symbols At A Glance...

4. The Search Symbol

appears in the Search Column. This process can be repeated as many times as you wish, creating a list of Search Symbols.

3. Click on the Symbol you want to search with...

ask (2) you ask me

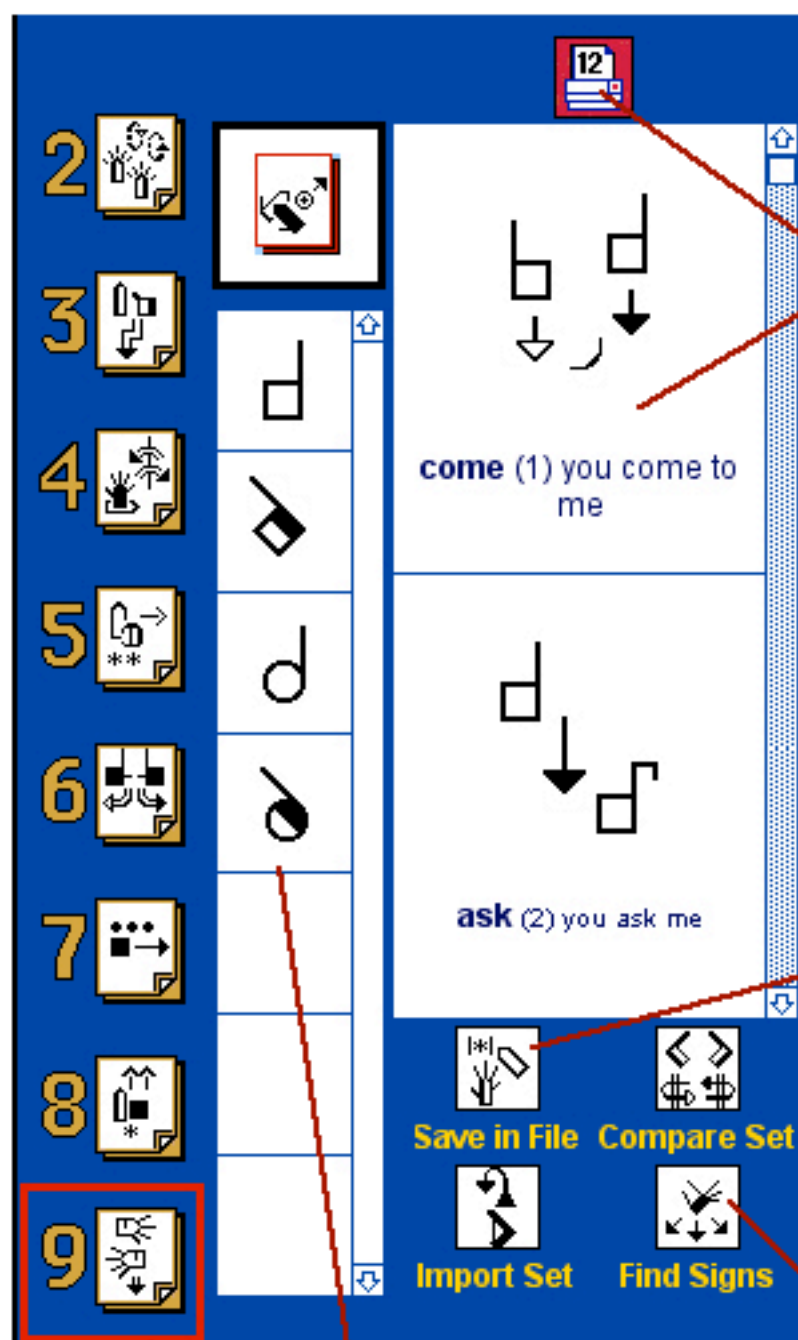
6. All Signs
that include any
one of the
Search Symbols
are now listed.

5. Press the **Find Signs** Button - to search for signs that use the Search Symbols.

Find Signs

	01	02	03
01			
02			
03			
04			
05			
06			
07			
08			
09			
10			

SignBank 9-14: Saving Found-Sets, Part 1



For a more detailed explanation, continue to the **next page...**

6. Preview or Print the current Found-Set of signs listed here...

5. Repeat steps 2, 3 and 4 to find as many sets of signs you wish. This will place several text files on your desktop.

4. Press the Save in File Button, to save the ID numbers of the found-set of signs in a text file on your desktop.

3. Press the Find Signs Button, to search for signs that use the Search Symbols

1. The Red Box marks the Search Routine

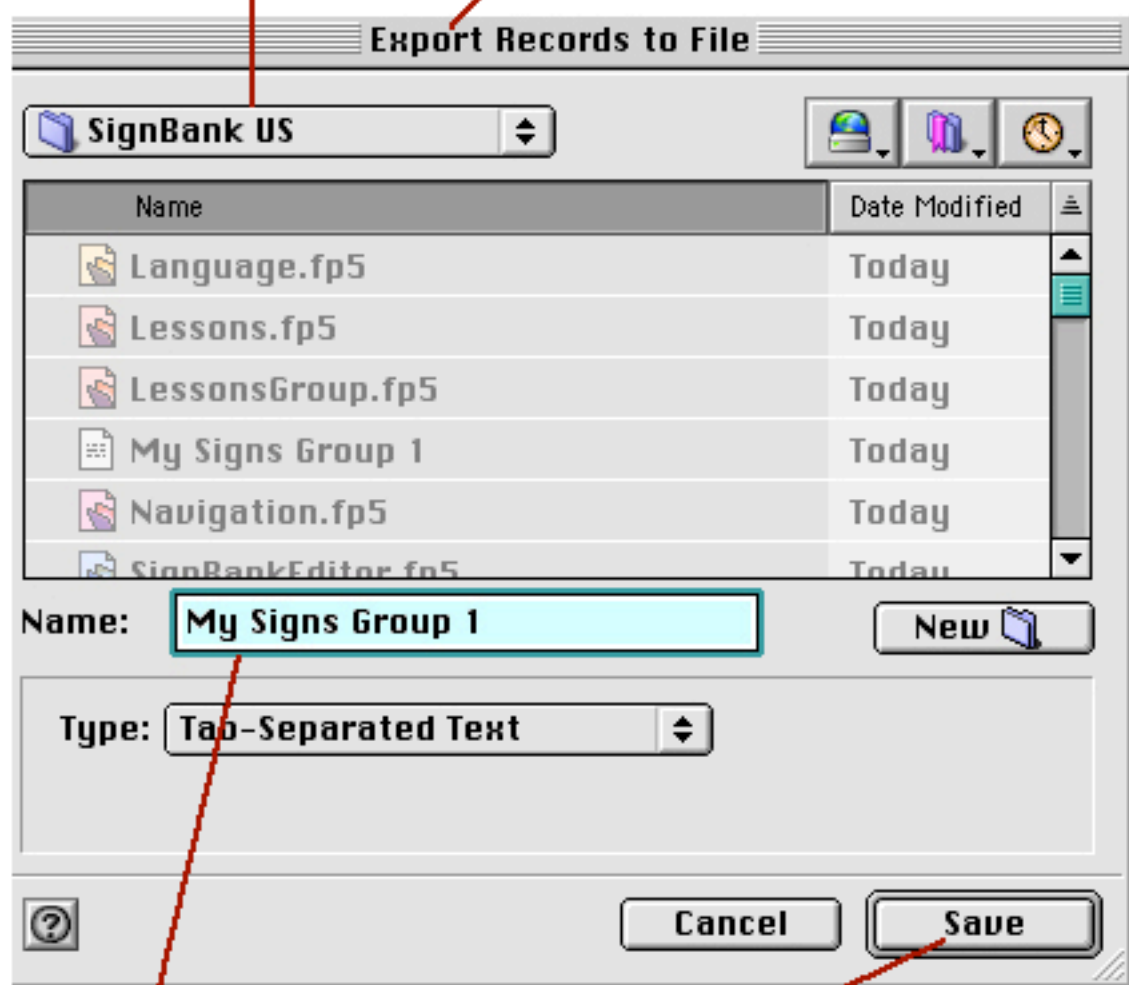
2. Search Symbols Listed Here
The previous page explains how to find these Search Symbols.

SignBank 9-14: Saving Found-Sets, Part 2

3. The **Files** will automatically be saved in your Country Folder

1. When you press the **Save in File Button**

2. The **Export Menu** appears



4. **Name** the file

5. **Press Save**

continued
next page...

SignBank 9-14: Saving Found-Sets, Part 3

To search for, and save a second set of signs....

1. Press the **Clear Button** to clear the previous search....

2. The **Search Column** is now empty

3. Search for a new group of symbols by clicking on **Symbols At A Glance**, or scrolling through the **Sign Symbol Sequence** (Refer to the section "Search by Symbols").

4. Press the **Find Signs** Button, to find signs that use the Search Symbols

5. Press the **Save** Button, to save the set for future use.

The screenshot displays the SignBank 9-14 software interface. At the top left, a button with a circular arrow icon is highlighted by a red box and a red arrow pointing to it from the instruction box. Below this, a vertical column of buttons is visible, with the top button labeled 'Symbols At A Glance' highlighted. The main area of the interface is divided into two sections. The top section shows two signs: a square with a downward arrow and a square with a downward arrow and a curved line. Below these signs, the text 'come (1) you come to me' is displayed. The bottom section shows two signs: a square with a downward arrow and a square with a downward arrow and a musical note. Below these signs, the text 'ask (2) you ask me' is displayed. At the bottom of the interface, there are four buttons: 'Save in File', 'Compare Set', 'Import Set', and 'Find Signs'. A red arrow points from the instruction box to the 'Save in File' button. On the right side of the interface, there is a vertical column of buttons, with the top button labeled 'Sign Symbol Sequence' highlighted.

...continued **next page...**

SignBank 9-14: Saving Found-Sets, Part 4

Your Saved Sets of Signs

have been placed in your Country Folder.

Later...

You can use these saved sets as vocabulary lists. You can import them to print them, or send them to other SignBank users, so they can print and compare them too.

Saved Found-Sets can be imported and compared with each other...



SignBank 9-14: Importing Found-Sets, Part 1

3. **Navigate** to find the file you wish to import...

1. When you press the **Import Set Button**



2. The **Open Menu** appears



Open File

SignBank US



Name	Date Modified	
 Language.fp5	Today	
 Lessons.fp5	Today	
 LessonsGroup.fp5	Today	
 My Signs Group 1	Today	
 My Signs Group 2	Today	
 Navigation.fp5	Today	
 SignBankEditor.fp5	Today	

Show: All Available

Hosts



Cancel

Open

4. **Click** the file

5. **Press Open**

continued
next page...

SignBank 9-14: Importing Found-Sets, Part 2

...continued from previous page

2

3

4

5

6

7

8

9

12

4. Preview or Print the imported signs listed here ...

3. Scroll down to read them all, if there are many signs in the imported file.

2. The Imported Signs appear in the Sign Column.

1. Press the Import Signs Button, to bring in a saved file.

The Red Box marks the Search Routine

come (1) you come to me

ask (2) you ask me

Save in File **Compare Set**

Import Set **Find Signs**

SignBank 9-14: Comparing Found-Sets, Part 1

Finding Signs With Common Features

3. **Navigate** to find the file you wish to compare...

1. When you press the **Compare Set Button**







2. The **Open Menu** appears



Open File

SignBank US



Name	Date Modified	
 Language.fp5	Today	▲
 Lessons.fp5	Today	
 LessonsGroup.fp5	Today	
 My Signs Group 1	Today	
 My Signs Group 2	Today	
 Navigation.fp5	Today	
 SignBankEditor.fp5	Today	▼

Show: All Available

Hosts



Cancel

Open

4. **Click** the file

5. **Press Open**

continued
next page...

SignBank 9-14: Comparing Found-Sets, Part 2

Finding Signs With Common Features

...continued from
previous page

2

3

4

5

6

7

8

9

5. Preview or Print the compared set listed here...

4. Scroll down to read them all, if there are many signs in the compared set...

3. The Signs With Common Features appear in the Sign Column.

2. Press the Compare Set Button to compare signs in the current list, with signs in a saved file.

Save in File **Compare Set**

Import Set **Find Signs**

come (1) you come to me

ask (2) you ask me

1. The Red Box is important. Take note where you are! Each Search Routine, marked by numbers 9-14, will compare Found-Sets differently, finding different common denominators. See SignBank 8.

**SIGNBANK 1**

Found-Set. Word-Sort.

**SIGNBANK 1**

All Signs. Word-Sort.

**SIGNBANK 2**

All Signs. Sign-Sort.

**SIGNBANK 3:** Sign-Sort.

Found-Set with Pictures.

**SIGNBANK 3:** Word-Sort.

Found-Set with Pictures.

**SIGNBANK 3:** Sign-Sort.

All Signs with Pictures.

**SIGNBANK 3:** Word-Sort.

All Signs with Pictures.

**SIGNBANK 6:** Sign-Sort.

Multilingual Found-Set.

**SIGNBANK 6:** Sign-Sort.

All Multilingual Signs.

**SIGNBANK 6:** Sign-Sort.

Bilingual Found-Set.

**SIGNBANK 6:** Sign-Sort.

All Bilingual Signs.

**Preview & Print
Formats**Search by Symbols
Print & Preview Formats**SIGNBANK 9**

Found-Set. Sign-Sort.

**SIGNBANK 10**

Found-Set. Sign-Sort.

**SIGNBANK 11**

Found-Set. Sign-Sort.

**SIGNBANK 12**

Found-Set. Sign-Sort.

**SIGNBANK 13**

Found-Set. Sign-Sort.

**SIGNBANK 14**

Found-Set. Sign-Sort.

The SignBank Editor

Dictionaries are created in The SignBank Editor. The Editor is a separate yet related database that provides the information read in the Portal. It is for advanced users.

1. Edit, add and delete signs, words, illustrations, video and animation.
2. Establish Sign-Spellings with the Sign-Symbol-Sequence (SSS).
3. Sort the entire dictionary by SSS.
4. Add signs from other countries.



To Start The Editor:

1. Click on the Editor Button in the Navigation Panel.

2. Click on the Center of the picture in the Editor Screen.

Navigation.fp5

USA-English

SignBank Portal

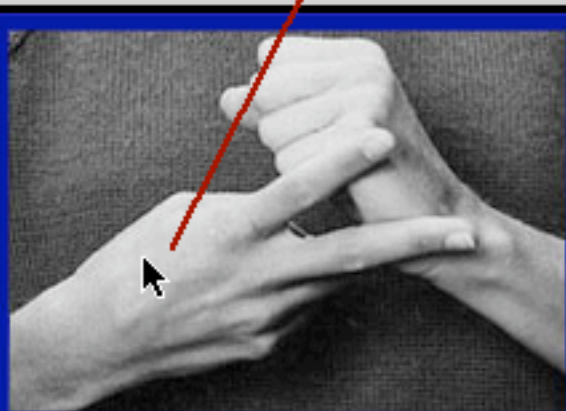
SignBank Editor

SymbolBank

Lessons

Browse

SignBank.fp5



**** SignBank Editor**
Create, Edit, Sort Dictionaries

Editor 1: SignWriting Editor

Browse through the records....

Click on arrow to leaf through Symbols At A Glance...

Sign Box

Word Box

To Add video, animation, illustrations & languages...

The screenshot shows the SignBankEditor.fp application window. On the left is a sidebar with a 'SignBank :S...' panel showing a notebook icon and 'Records: 160', 'Unsorted'. Below this is an 'Editor Icons' section with icons for 'Find Record', 'List All Records', 'Sort Editor by Words', 'Sort Dictionary by SSS', 'Duplicate Record', and 'Delete Record'. A 'Sign Spelling' column is also present. The main area features a 'Sign Box' with a sign, a 'Word Box' with the text 'come (1) you come to me', and a list of records with signs and numbers. On the right is a 'Symbols At A Glance' panel with a vertical list of signs. Annotations with red arrows point to various elements: 'Browse through the records....' points to the sidebar; 'Click on arrow to leaf through Symbols At A Glance...' points to the top right arrow; 'Sign Box' points to the sign in the main area; 'Word Box' points to the text in the main area; 'To Add video, animation, illustrations & languages...' points to the top right buttons; 'Editor Icons perform editing tasks' points to the editor icons; 'Sign Spelling is created in this column.' points to the sign spelling column; and 'Scroll through the Sign Symbol Sequence....' points to the sign symbol sequence.

SignBankEditor.fp

SignBank :S...

Records: 160

Unsorted

Editor Icons perform editing tasks

Sign Spelling is created in this column.

Find Record

List All Records

Sort Editor by Words

Sort Dictionary by SSS

Duplicate Record

Delete Record

Sign Box

Word Box

To Add video, animation, illustrations & languages...

Scroll through the Sign Symbol Sequence....

Selected Symbol

SSS

come (1) you come to me

Editor 1: Open in Sign-Symbol-Sequence

When you first open the SignBank Editor, the signs are automatically sorted by Sign-Symbol-Sequence (SSS). The opening default is set to "Sort by Signs".

1. The First Sign using the first symbol in the Sign Symbol Sequence starts the list. The entire dictionary is sorted by signs.

2. The word definitions are not in alphabetical order when you first open the Editor. You can change this, by using the **Sort By Words** Command. See next page...

The interface features a toolbar at the top with four navigation buttons (back, forward, search, and another forward). Below the toolbar, there are two main panels. The left panel contains a list of icons for various functions: Find Record, List All Records, Sort Editor by Words, Sort Dictionary by SSS, Duplicate Record, Delete Record, and New Record. The right panel displays a list of signs and their corresponding words. The first sign is a square with a vertical line and a horizontal line, labeled '1'. The second sign is a square with a vertical line and a horizontal line, labeled '2'. The third sign is a square with a vertical line and a horizontal line, labeled '3'. The fourth sign is a square with a vertical line and a horizontal line, labeled '4'. The fifth sign is a square with a vertical line and a horizontal line, labeled '5'. The sixth sign is a square with a vertical line and a horizontal line, labeled '6'. The seventh sign is a square with a vertical line and a horizontal line, labeled '7'. The eighth sign is a square with a vertical line and a horizontal line, labeled '8'. The ninth sign is a square with a vertical line and a horizontal line, labeled '9'. The tenth sign is a square with a vertical line and a horizontal line, labeled '10'. The words 'come (1) you come to me' are displayed below the signs. The interface also includes a 'Selected Symbol' section on the right, showing the selected sign and its corresponding word. Below this is a 'SSS' section, which lists the signs in their current order. The interface is designed to be user-friendly and intuitive, with clear labels and a logical layout.

Find Record

List All Records

Sort Editor by Words

Sort Dictionary by SSS

Duplicate Record

Delete Record

New Record

come (1) you come to me

Selected Symbol

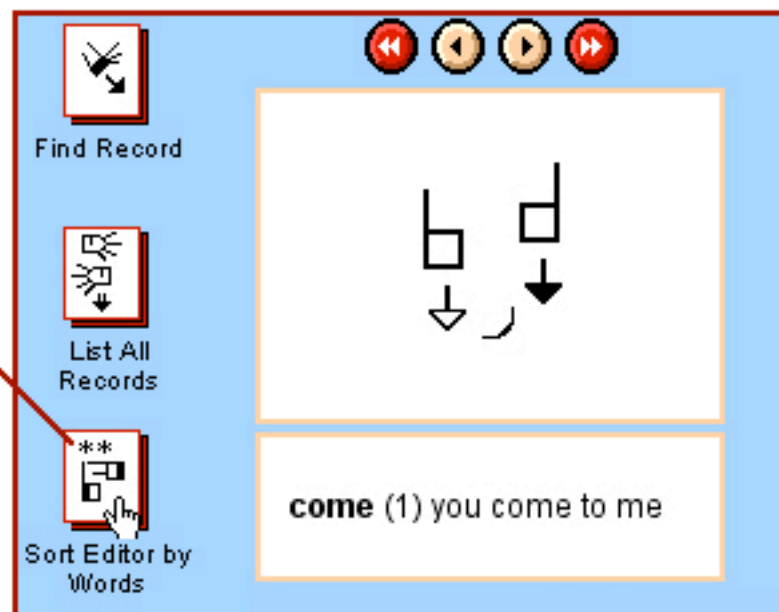
SSS

...continues next page...

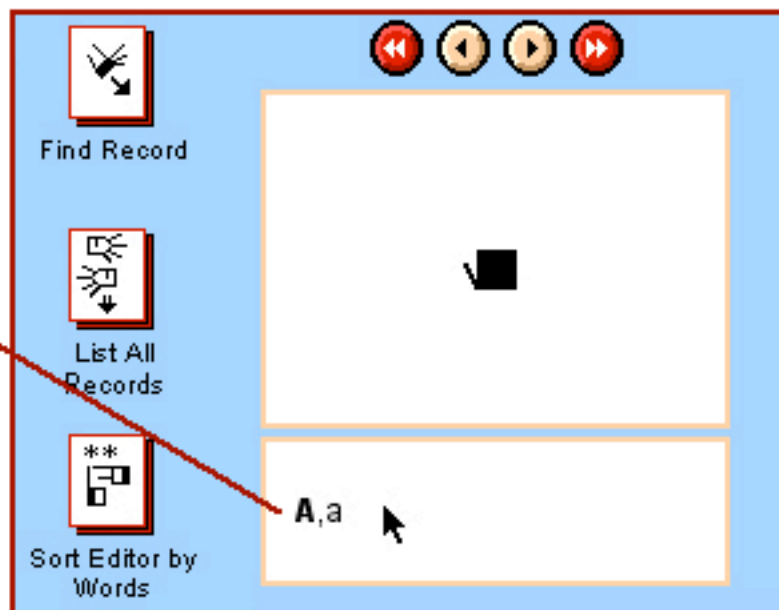
Editor Command: Sort Editor by Words

To change the sort order from "Sorting by Signs" to "Sorting by Words", click on the **Sort Editor by Words** button. Now the entire Editor is in alphabetical order:

1. The Sort Editor by Words button changes the entire Editor to list records by alphabetical order.



2. Now the word definitions rule. The list begins with the letter "A" from the alphabet.

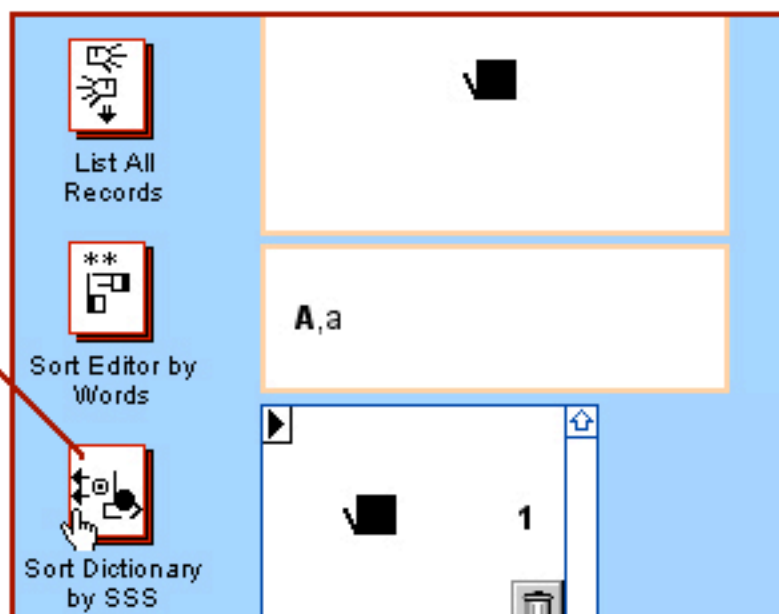


...continues next page...

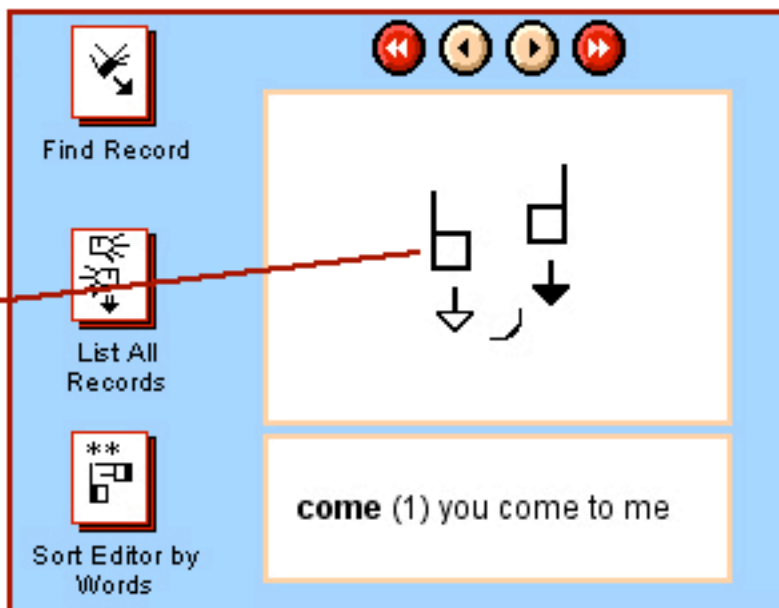
Editor Command: Sort Dictionary by SSS

To change the sort order from "Sorting by Words" to "Sorting by Signs", click on the **Sort Dictionary by SSS** button. Now the entire dictionary is sorted by signs:

1. The Sort Dictionary by SSS button changes the entire Editor to list records by signs (SSS).



2. When you click on the Sort Dictionary by SSS button, the **Sign Symbol Sequence** rules. The list begins with the first symbol in the SSS.



Editor Command: Browse Records

1. The Browse Book

lets you leaf through the entire database, one record at a time. Click on a page in the book and the records will change one by one.

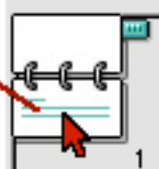
2. Browse by Words

Click on the **Sort by Words** button, and then click on pages in the Browse Book.

3. Browse by Signs

Click on the **Sort by SSS** button, and then click on pages in the Browse Book.

SignBank :S...



Records :
160

Unsorted



Find Record



List All
Records



Sort Editor by
Words



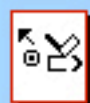
Sort Dictionary
by SSS



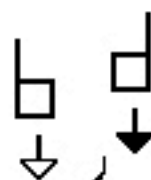
Duplicate
Record



Delete Record



New Record



come (1) you come t

	1	
	2	
	3	
	4	

Editor Command: Find Record

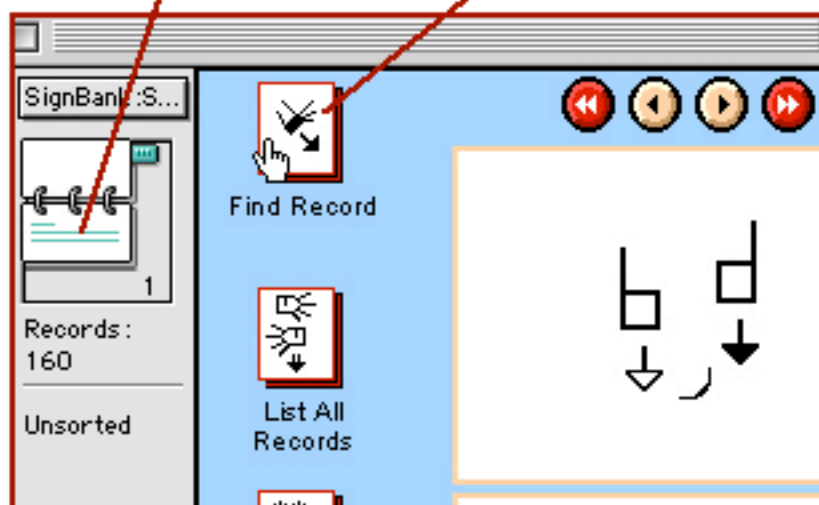
Before adding a new sign, first check to see if it is in the dictionary. To do this, **Browse** through the records, or use the **Find Record Command**.

1. Slow Method

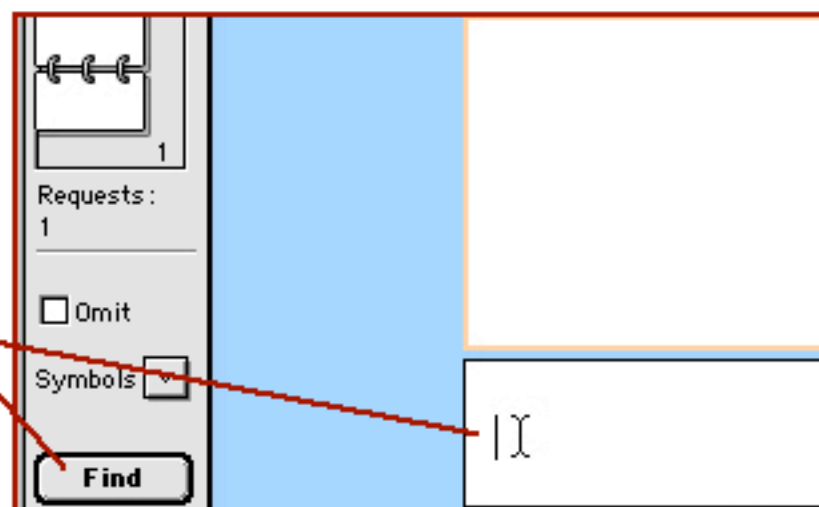
Browse through the records one by one by clicking on this book ...

2. Faster Method

Click the **Find Record Button** to start a Word Search



3. In Find Mode, a cursor will automatically appear in the Word Box



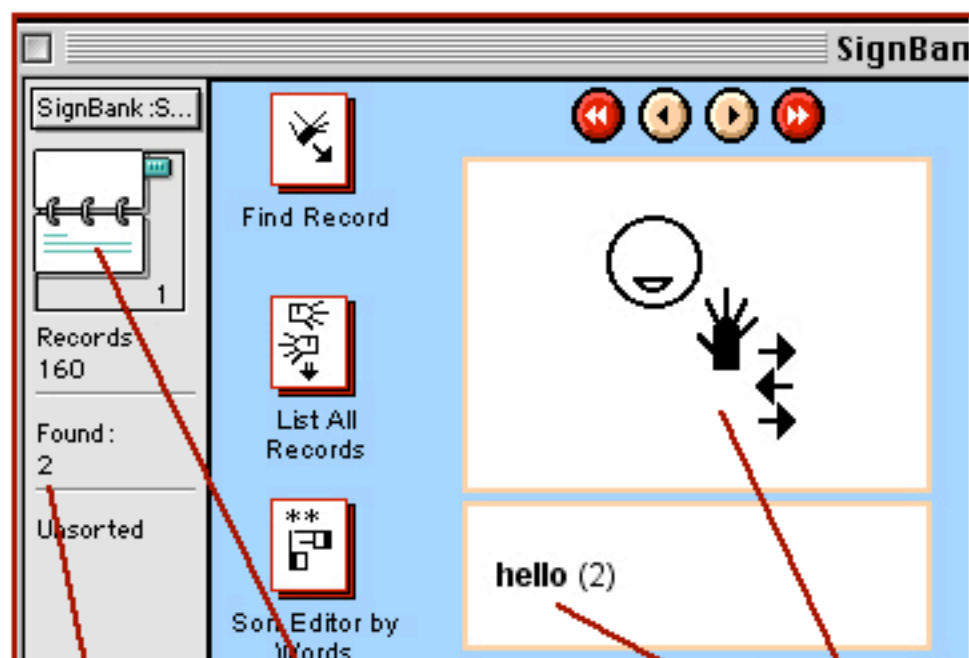
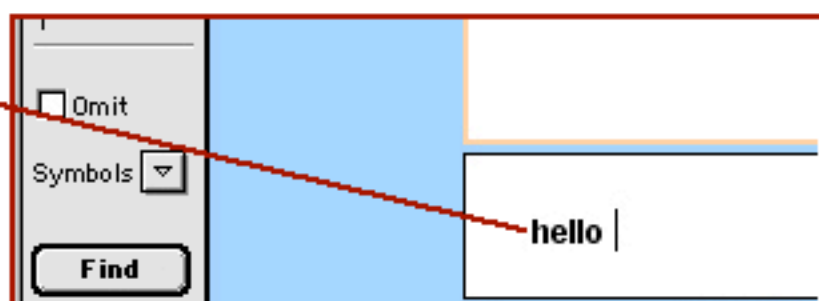
...continues next page...

Editor Command: Find Record

...continued from previous page...

4. Type the Search Word

and then press the Return or Enter Key.



5. Number of Found Records.

6. Browse through the records to review the signs you found...

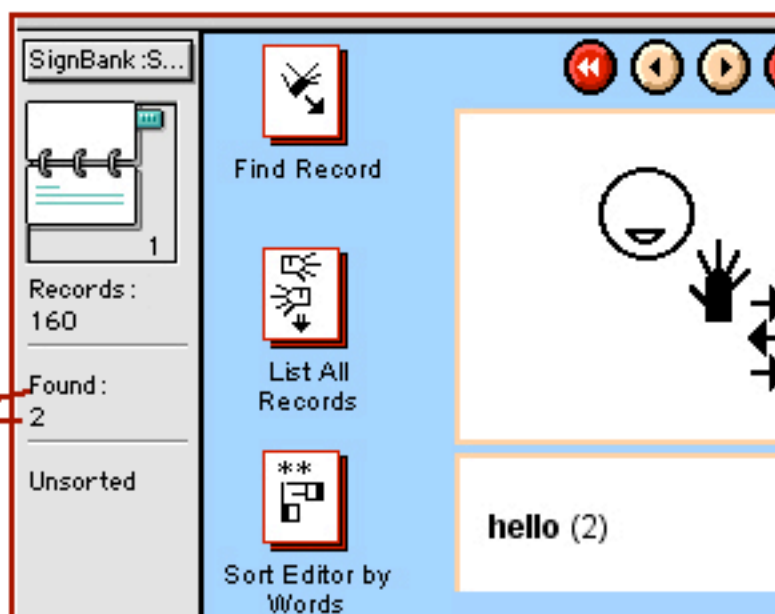
7. The Found records appear here.

...continues next page...

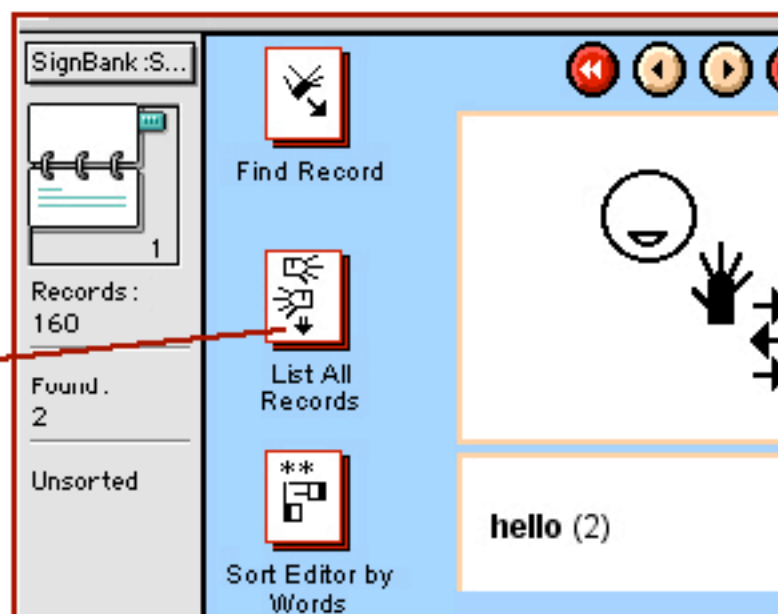
Editor Command: List All Records

To change from "Find Mode" back to the entire database, click on the **List All Records** button. You will leave Find Mode and return to the entire list.

1. Find Mode is marked by these words: **Found 2**. This means that the Browse Book is browsing the **Found Records** and not the whole database.



2. Click on the **List All Records** button to leave Find Mode, and return to the entire database.

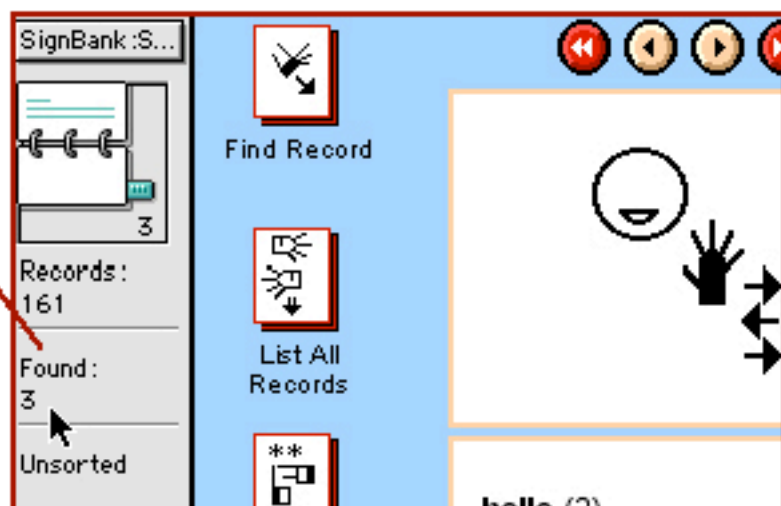
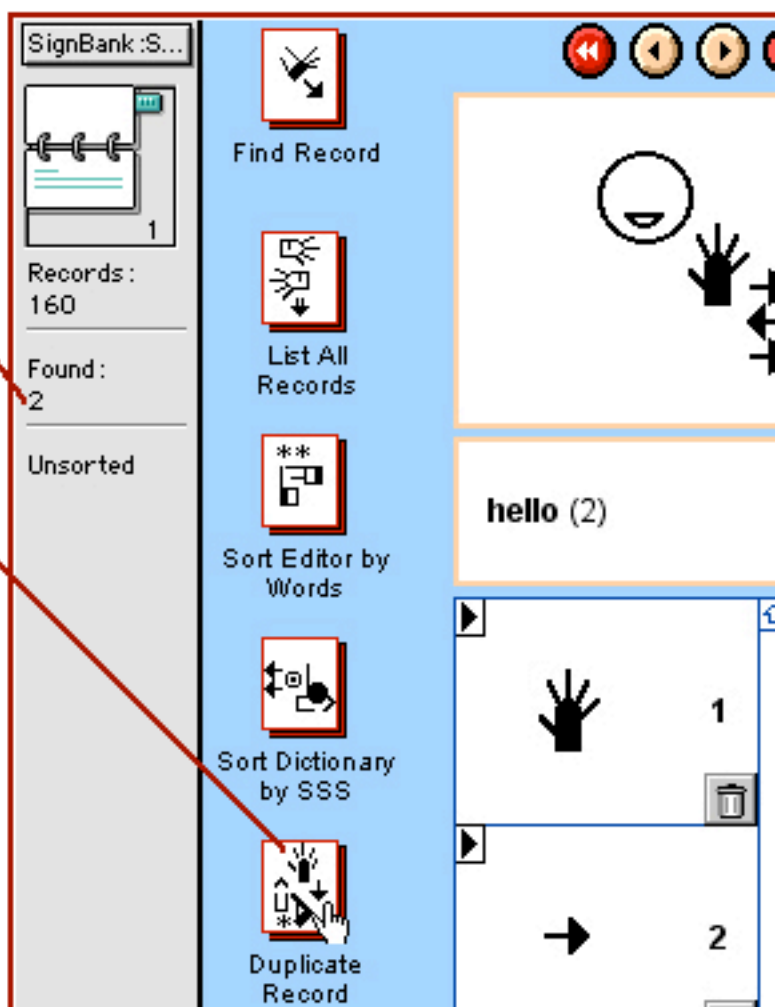


Editor Command: Duplicate Record

1. In this example, there are two found records.

2. Click on the **Duplicate Record** button to duplicate the current sign you see on the screen.

3. Now you have three **Found Records**.
(The duplicate is added to the found set.)



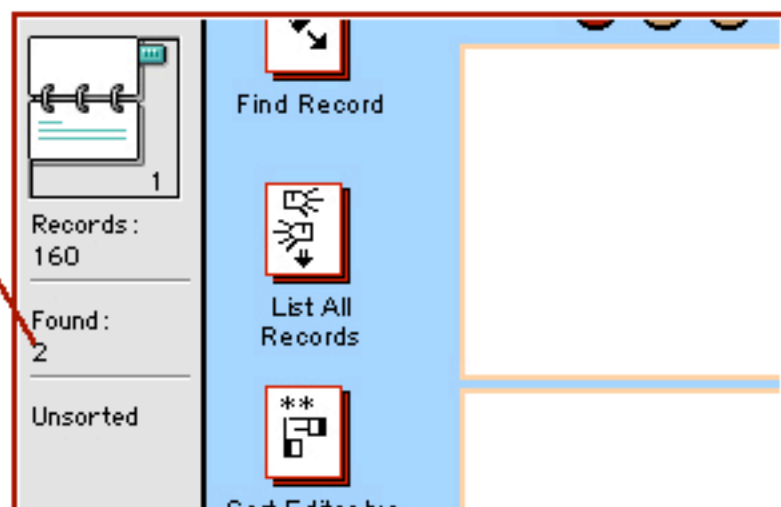
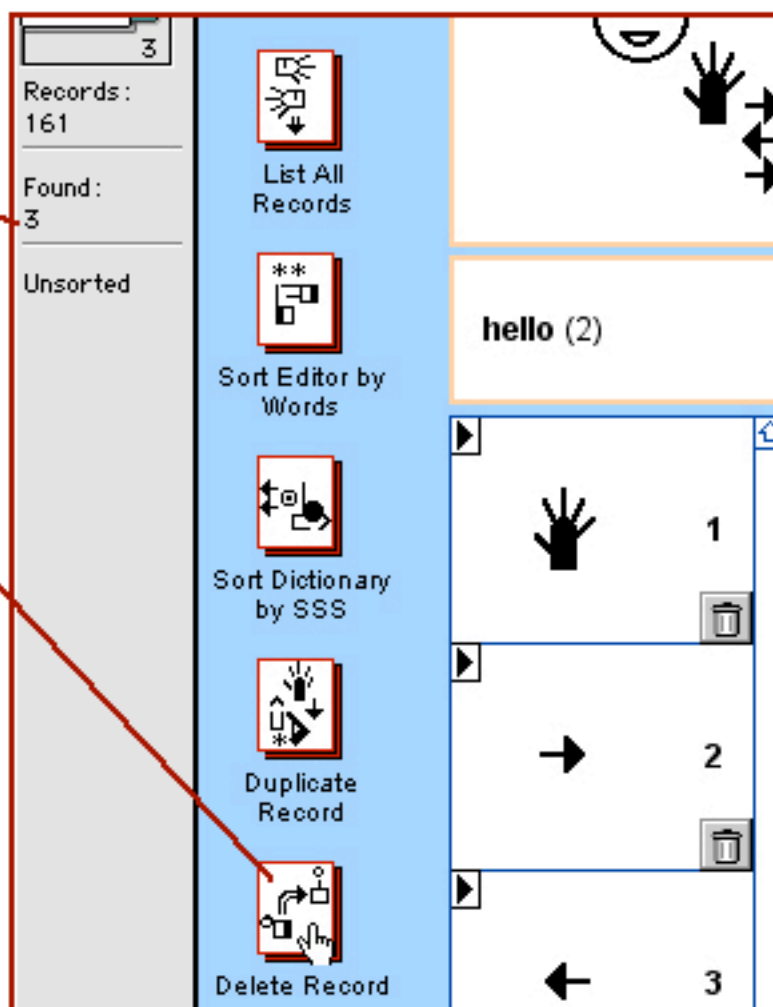
Editor Command: Delete Record

1. In this example, there are three found records.

2. Click on the **Delete Record** button to delete the current sign you see on the screen.

3. Now you have two **Found Records**

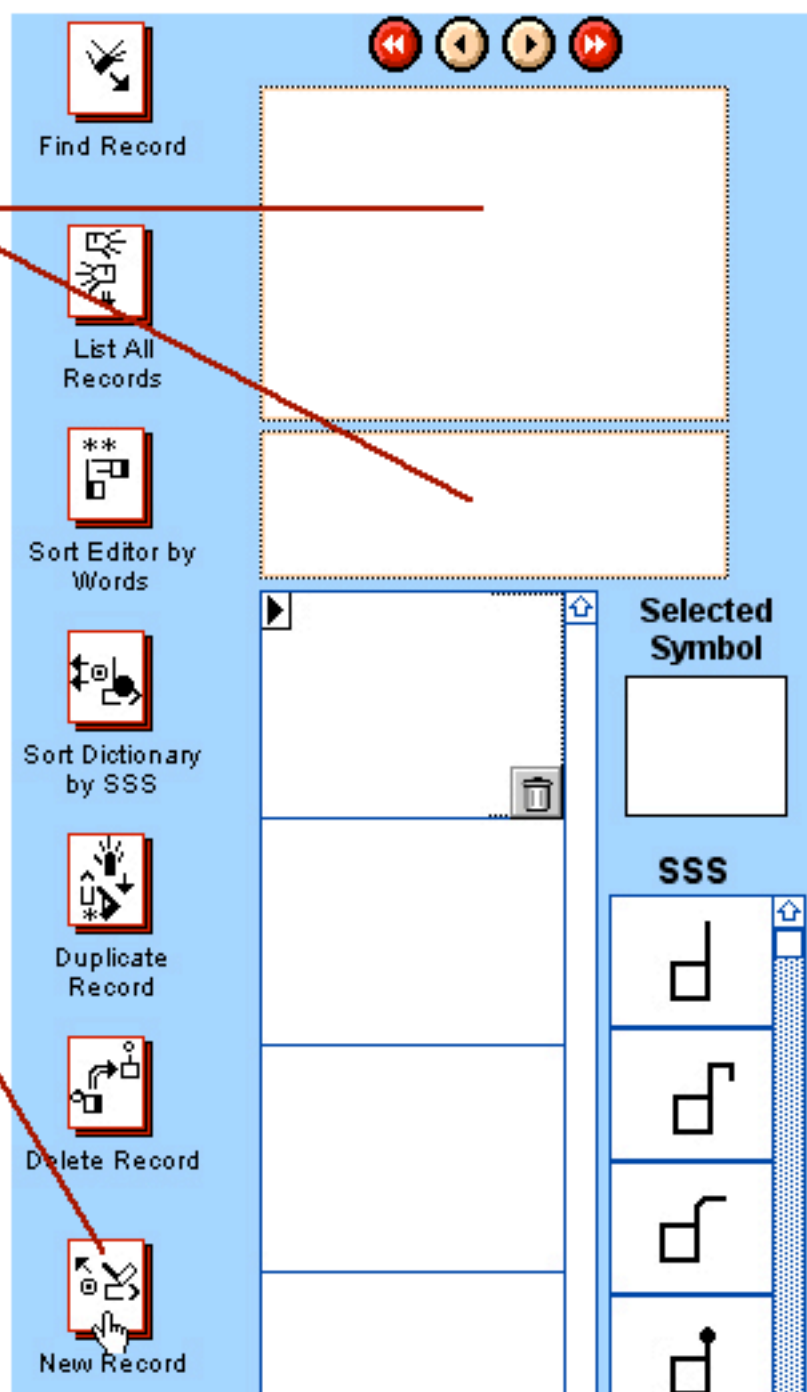
(One record was thrown out)



Editor Command: Create a New Record

2. A Blank Record appears, ready for you to add a new sign and word definition.

1. Click on the New Record button to start a new record.



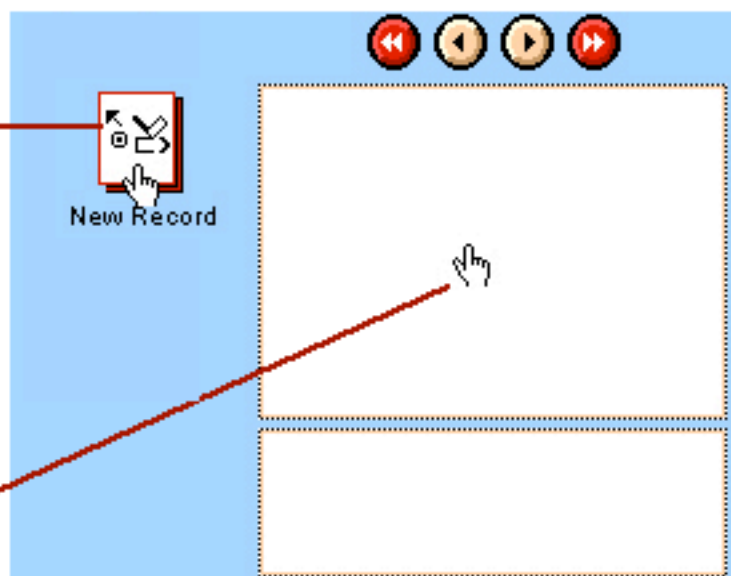
...continues next page...

Editor Command: Add SignWriting Graphic

Before you start, be sure to click on the **New Record Button** (explained on the previous page...)



1. To add a new SignWriting graphic (GIF or JPEG), click in the center of the blank **Sign Box**.



Insert Picture

SignWriting US

Name

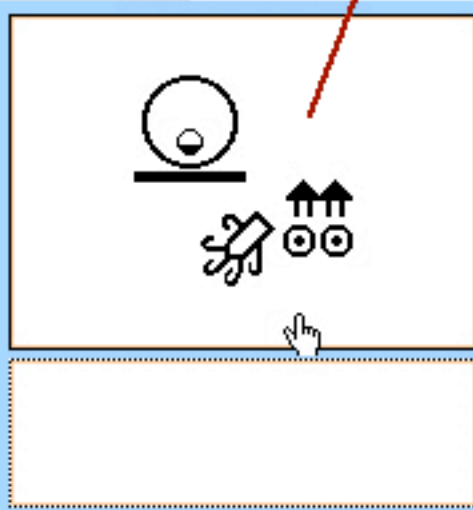
-  money_02_US.gif
-  **monkey_01_US.gif**
-  morning_US.gif
-  mother_US.gif
-  mouse_US.gif

2. The **Insert Picture** window will appear. Navigate to the graphic you wish to insert, and double-click on the name of the graphic. It will appear in the **Sign Box**.

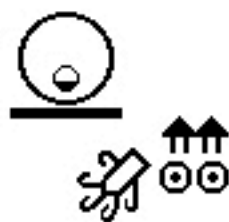
SignWriting graphics files must be either **GIFs** or **JPEGs**. They are always stored in the same SignBank Archives Folder:



SignBank Archives



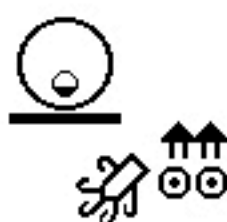
Editor Command: Add Word Definitions



monkey

1. Type Word Definition

Default is Arial Bold 12pt

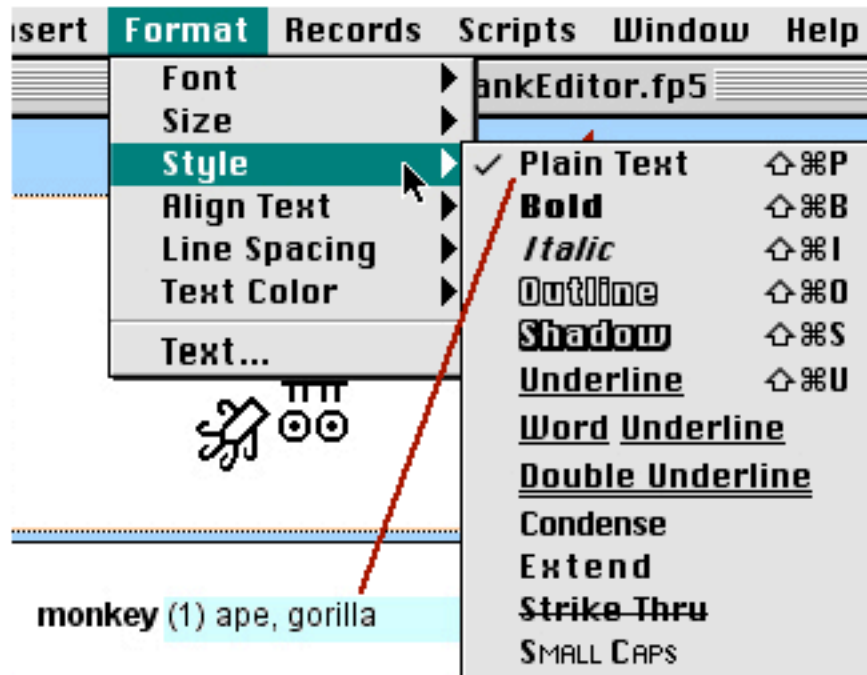


monkey (1) ape, gorilla

2. Bold First Word

Best for looking up words.

3. Plain Text Following First Word. To change to Plain Text, select the type and under the Format Menu, change the style.



Editor Task: Create A Sign-Spelling Part 1

Each new entry must be given a **Sign-Spelling**.

Sign-Spellings are mandatory, since sorting by SSS is based upon them.

Sign-Spellings are established in the **Spelling Column**.

How To Create A Sign-Spelling

Choose the first symbol...

1. Scroll through the **Sign Symbol Sequence**

2. Find the symbol you want, and **click on it**

...continued next page...



List All Records



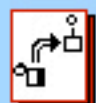
Sort Editor by Words



Sort Dictionary by SSS



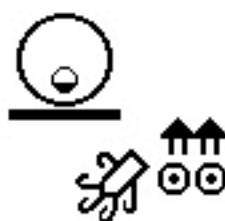
Duplicate Record



Delete Record



New Record



monkey

Selected Symbol



SSS



Editor Task: Create A Sign-Spelling Part 2

The screenshot shows the Sign-Spelling Editor interface. At the top, there are four navigation buttons: a double left arrow, a single left arrow, a single right arrow, and a double right arrow. Below these is a large white box containing a sign: a circle with a dot inside, a horizontal line, and two hands with palms facing each other. Below this box is a text box containing the word "monkey". To the right of the main workspace is a grid titled "Symbol at A Glance" with 4 rows and 3 columns. The first row contains three different hand symbols. The second row contains three different hand symbols with palms facing each other. The third row contains three different hand symbols with palms facing away from each other. The fourth row contains three different hand symbols with palms facing each other. A red arrow points from the first symbol in the second row of the grid to the "Selected Symbol" box. Below the grid is a "Selected Symbol" box containing the same hand symbol as the one in the grid. Below the "Selected Symbol" box is the "SSS" column, which contains a small icon of a hand with a palm facing each other. A red arrow points from the "Selected Symbol" box to the "SSS" column. A red arrow also points from the "SSS" column to the "Symbol at A Glance" grid.

continued from previous page...

2. When you click on the symbol you want in the **SSS Column...**

4. Next, click on the symbol rotation and palm facing in the **Symbol-At-A-Glance**.

3. The symbol you chose appears in the **Selected Symbol Box**.

But it does not have the correct palm facing or rotation yet...

...continues next page...

Editor Task: Create A Sign-Spelling Part 3

The screenshot shows a software interface for creating sign-spelling. At the top, there are four navigation buttons (back, forward, search, etc.) and a large red arrow pointing left. The main workspace is divided into two sections. The top section contains a sign: a circle with a dot inside, above a horizontal line, with two hands below it. The bottom section contains the word "monkey". To the right of the workspace is a vertical list of four hand icons, each with a different orientation. Below the workspace is a "Selected Symbol" box containing a hand icon. Below that is a section labeled "SSS" with three boxes containing different hand icons. Callout 4 points to the "Symbol At-A-Glance..." section. Callout 5 points to the "Selected Symbol Box". Callout 6 points to the "Spelling Box Arrow". Callout 7 points to the "Selected Symbol" box.

6. Click on the **Spelling Box Arrow** to insert the Selected Symbol into the first Spelling Box.

7. The **Selected Symbol** is inserted into the first Spelling Box.

This means that the Spelling for this sign starts with this symbol.

4. When you click on the symbol rotation in **Symbol At-A-Glance...**

5. The chosen symbol appears in the **Selected Symbol Box**.

continued from previous page...

...continues next page...

Editor Command: Save Sign Spelling Part 1

continued from previous page...

8. Fill the Spelling Column, one symbol and one Spelling Box at a time, by repeating steps 1-7 explained on the previous pages....

9. Important! Click on the **Save Sign Spelling** Button, to make the spelling official....



The interface shows a sign spelling editor. At the top, there's a large box containing a sign (a circle with a dot inside, on a horizontal line) and two arrows pointing up. Below this is a box containing the word "monkey". To the right of these boxes is a vertical column of arrows: two up, two left, one left, one down-left, one down, one down-right, one right, one up-right, one up, one right, one down-right. Below the "monkey" box is a table with four rows. The first row contains a sign (a hand with fingers spread) and a trash icon. The second row contains a sign (a circle with a dot inside) and a trash icon. The third row contains a sign (two arrows pointing up) and a trash icon. The fourth row contains a sign (a circle with a dot inside) and a trash icon. To the right of the table is a "Selected Symbol" box containing a sign (two arrows pointing up). Below this is a "SSS" box containing a sign (a square with a line inside). To the right of the "SSS" box is a vertical column of arrows: one right, one up-right, one up, one right, one right, one right, one down-right.

...continues next page...

Editor Command: Save Sign Spelling Part 2

continued
from
previous
page...

10. When you push the Save Sign Spelling button










little
numbers
appear in
each
Spelling
Box. These
numbers
show the
official
sequence
you just
saved.

11. Unhappy
with your
choice?
You can
change
the numbers.
Then click on
the **Save
Sign Spelling**
Button again.



Save Sign
Spelling

monkey

	1	
	2	
	3	
	4	
	5	

Selected
Symbol



SSS



...continues next page...

Editor Command: Place New Sign in Database

The new sign will not be a part of the entire database until you "make it official". To do this, click on the **Sort Dictionary by SSS** button. The database will "think" for a few minutes. It is placing your new sign into the database, sorting it by SSS.

The interface features a vertical toolbar on the left with the following buttons from top to bottom:

- Find Record**: Icon of a magnifying glass over a document.
- List All Records**: Icon of a document with multiple arrows pointing to it.
- Sort Editor by Words**: Icon of a document with two asterisks.
- Sort Dictionary by SSS**: Icon of a document with a hand cursor pointing to it. A red line connects this button to the instruction box on the left.
- Duplicate Record**: Icon of a document with a copy symbol.
- Delete Record**: Icon of a document with a trash can.
- An unlabeled button at the bottom with an icon of a document and a trash can.

The main area contains:

- Four navigation buttons at the top: back, previous, next, forward.
- A large display area showing a sign (a circle with a dot) and the word **monkey**.
- A list of three signs with their corresponding SSS values:

Sign	SSS
	1
	2
	3

On the right side, there is a **Selected Symbol** box (currently empty) and an **SSS** list showing three different sign variations.

continued
from
previous
page...

12. Click on the **Sort Dictionary by SSS** button, to make your new sign an official part of the database.

...continues next page...

Testing in the Portal

Your newly created sign should now be available in the SignBank Portal. It is a good idea to test this, to see if you are happy with your new entry.

continued from
previous page...

13. **Open the Portal**
to see if
your sign
successfully
made it into
the database.

1



2



3



4



5



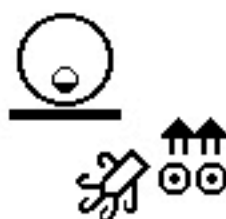
6



7



8



monkey

monkey

mingle

money

monkey

morning

name

Nicaragua (1)

Nicaragua (2)

night (1) all night

Norway

our

Peru

share (1)

share (2)

share (3)

sign

snow

son

Spain

sun

Switzerland

Taiwan

take class (1)

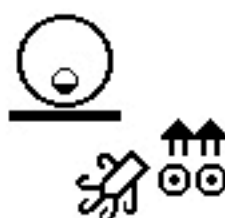
take class (2)

talk (1)

talk (2)

Editor 2: QuickTime

1. The **New Sign** is in the Sign Box



monkey

2. The **New Word** is in the Word Box

QuickTime: Movie



3. Insert **QuickTime** video clip

QuickTime: Animation

4. Insert **QuickTime** animation clip



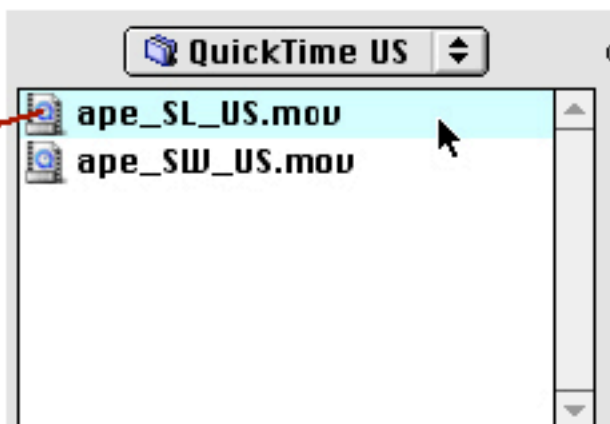
Editor Task: Add QuickTime

1. To add a QuickTime video or animation clip, click in the center of the blank **Movie or Animation Box**

Movie



2. The **Insert QuickTime** window will appear. Navigate to the **.mov file** you wish to insert, and double-click on the name of the **.mov file**. It will appear in the **Movie or Animation Box**.



Video or animation must be in the **.mov format** in SignBank, and preferably created with **QuickTime**. FileMaker Pro was designed to work with QuickTime.

Movie



SignBank Links

All .mov format files are stored in the **SignBank Links folder**. Once they are linked to SignBank, they cannot be moved or renamed. The link must remain the same, or errors can occur.

Editor 3: Illustrations

1. The **New Sign** is in the Sign Box

2. The **New Word** is in the Word Box

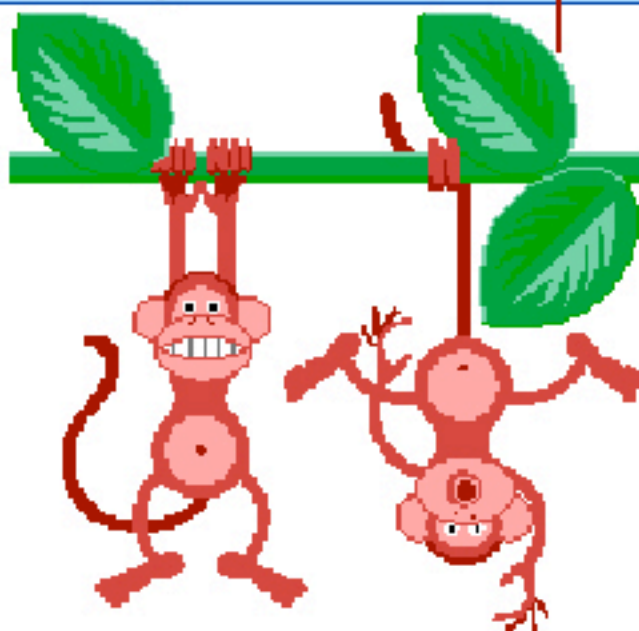
3. Insert Illustration

4. To **Add** signs from other countries



monkey

Picture Dictionary



Editor Task: Add Illustrations

1. To add an illustration or still photograph, click in the center of the **Picture Box**

Picture Dictionary



2. The **Insert Picture** window will appear. Navigate to the **file** you wish to insert, and double-click on the name of the **illustration**. It will appear in the **Picture Box**.



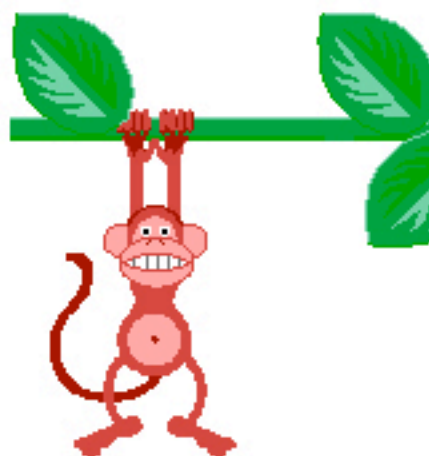
Illustrations or photos should be either **GIFs** or **JPEGs**.

They should always be stored in the **SignBank Archives** folder.

Picture Dictionary



SignBank Archives



Editor 4: Bilingual and Multilingual



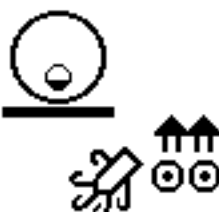

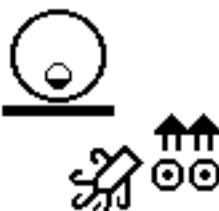

1. The **New Sign** is in the Sign Box

2. The **New Word** is in the Word Box



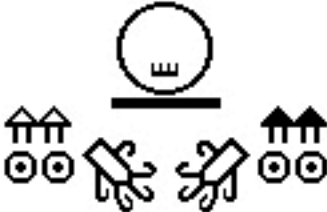

3. **Insert Signs & Words** from other countries.

5. **To Return** to a previous layout...

4. A **Flag** appears when you choose a country from a pull-down menu

Translation Sign	Word	Country
	monkey	Sveiss-Deutsch 
	Affe	
	mono	España-Español 
	macaco	Brasil-Portuguese 

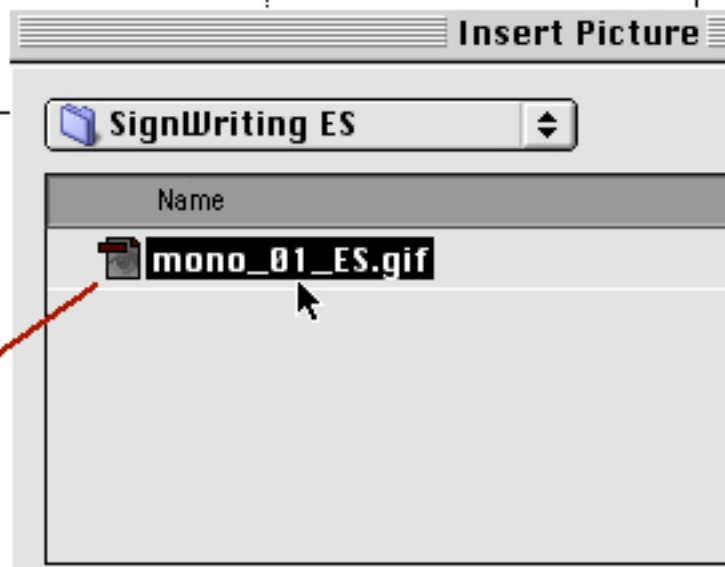
Editor Task: Add Other Languages Part 1

Sign	Word	Country
	macaco	Brasil-Portuguese 
	affe	Deutsch-Deutschland 

1. To add a sign from another country, click in the center of the **Sign Box**.



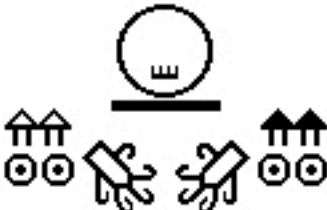


2. The **Insert Picture** window will appear.

Navigate to the sign you wish to insert, and double click on the name of the file.



...continues next page...

Editor Task: Add Other Languages Part 2

Sign	Word	Country
	macaco	Brasil-Portuguese 
	affe	Deutsch-Deutschland 
	mono	<div>Brasil-Portuguese Canada-English Danmark-Dansk Deutsch-Deutschland España-Español France-Français Great Britain-English Ireland-English Italia- Italiano Mexico-Español Nicaragua-Español Norge-Norsk</div>

3. The sign is inserted into the **Sign Box**.

4. Type the **Word Definition** here.

6. A **Pull-Down Menu** will appear. Click on the country.

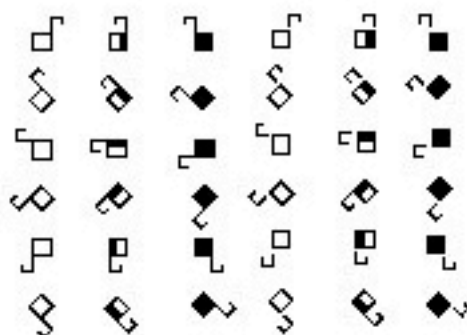
5. To add the **country name and flag**, click on the blank box.

continued from previous page...

A Database of Symbols

SignWriting has thousands of visual symbols that are easy to read. In fact, most readers do not realize how many symbols there are, since they recognize them with little or no study. But writers and researchers do need to know each symbol in detail. SymbolBank solves the problem! Look up each symbol with an identification number, or visually scan the list to find the symbol descriptions.

SymbolBank



To Start SymbolBank:

1. Click on SymbolBank in the Navigation Panel.

2. Click the Center of the SymbolBank Screen.

Navigation.fp5

USA-English

SignBank Portal

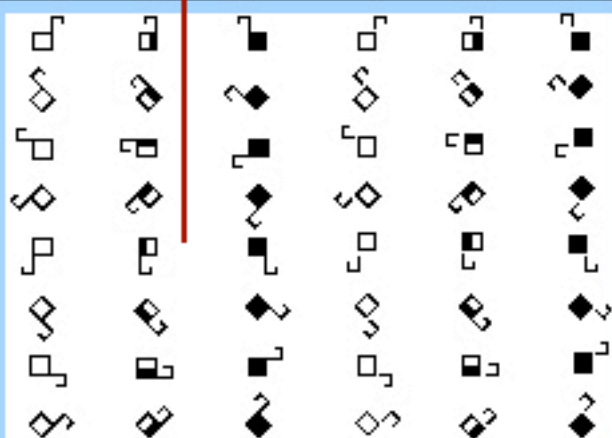
SignBank Editor

SymbolBank

Lessons

Browse

SymbolBank.fp5



SymbolBank

SignWriting Symbol Archive

SymbolBank

1. Symbol
illustration

2. SignWriting
symbol

3. Identification
number

4. Layout
name

5. Browse
through list
one entry
at a time

6. Amount
of entries

7. Sort
SymbolBank

8. Word
descriptions

SymbolBank.fp5

SSS-2002

Sutton-Symbol-Sequence 2002

Records: 6789
Unsorted

1

Illustration

Symbol

01 Category

01 Group

001 Symbol

01 Variation

01 Fill

01 Rotation

Category

01 Hands

Group

01-01 Index Finger

Symbol

01-01-001 Index

Variation

01-01-001-01 Fist Thumb Over

Fill

01-01-001-01-01 Palm Wall Front

Rotation

01-01-001-01-01-01 CCW-1 Up

Notes

Index finger straight up. Palm faces the chest. Par with the Front Wall. Right hand. Tight Fist.

Sutton's SymbolBank: www.SignBank.org/symb

100 Browse

Sign-Symbol-Sequence™ Visual Listing

1. SignWriting symbol

2. Identification number

3. Layout name

4. Browse through list one entry at a time

5. Amount of entries

6. Sort SymbolBank







SymbolBank.fp5

SSS 1

Records: 6789

Unsorted

Sutton-Symbol-Sequence 20

	01	01	001	01	01
	01	01	001	01	01
	01	01	001	01	01
	01	01	001	01	01
	01	01	001	01	01
	01	01	001	01	01

Sutton's SymbolBank: www.SignBank.org/

100 Browse

Sign-Symbol-Sequence™ with Words

1. SignWriting
symbol

2. Identification
number with words

3. Layout
name

4. Browse
through list
one entry
at a time

5. Amount
of entries

6. Sort
SymbolBank

SymbolBank.fp5

Sutton-Symbol-Sequence 200







SSS:www

Records: 6789

Unsorted

100

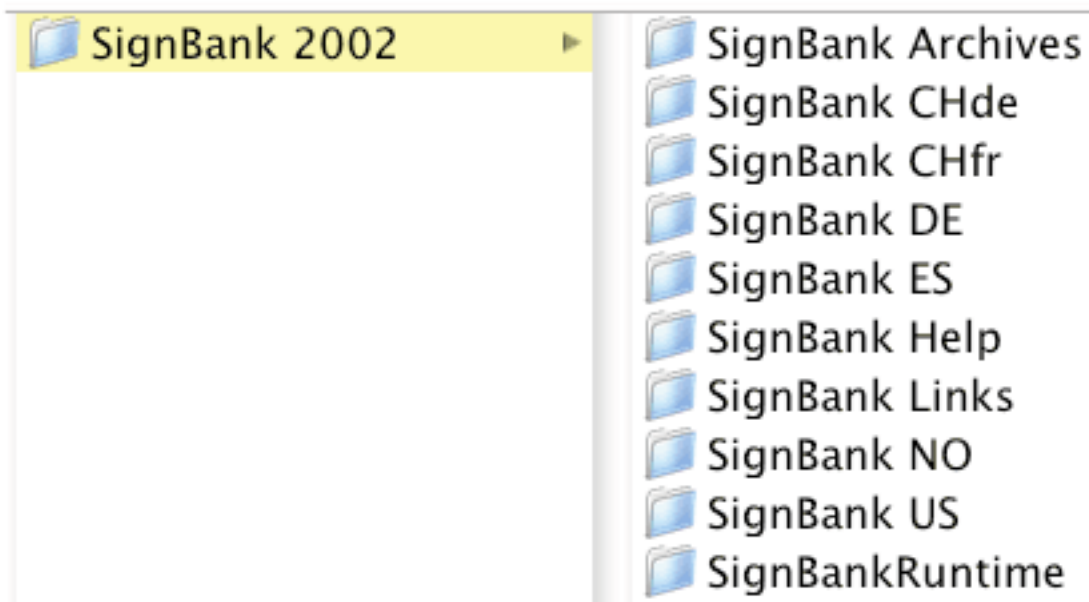
Browse

	01	01	001	01	01
	Category	Group	Symbol	Variation	
	01	01	001	01	01
	Category	Group	Symbol	Variation	
	01	01	001	01	01
	Category	Group	Symbol	Variation	
	01	01	001	01	01
	Category	Group	Symbol	Variation	
	01	01	001	01	01
	Category	Group	Symbol	Variation	
	01	01	001	01	01
	Category	Group	Symbol	Variation	

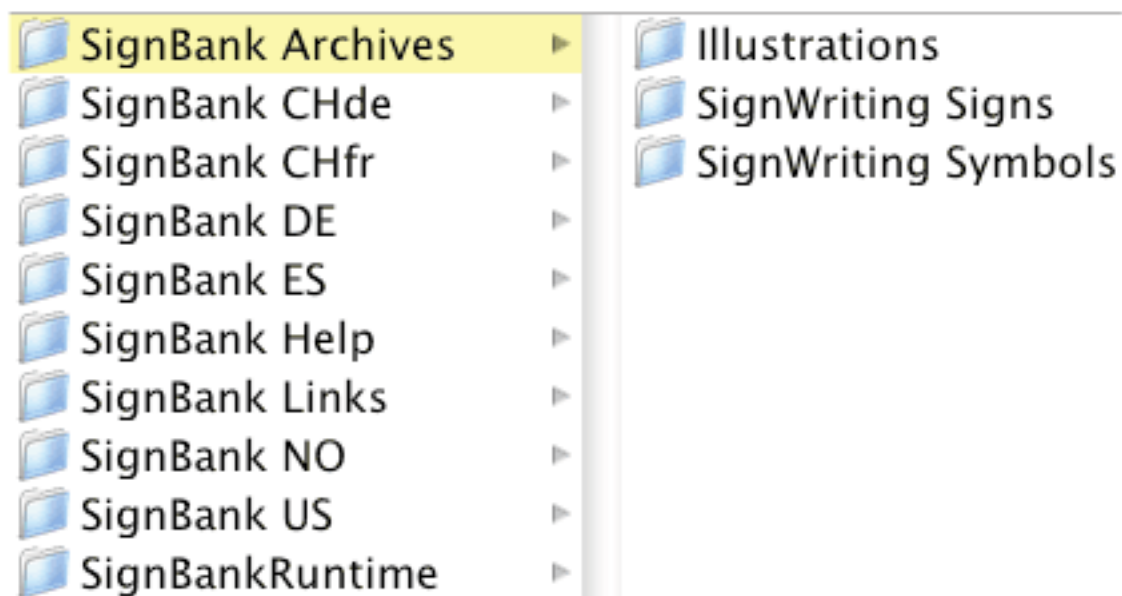
Sutton's SymbolBank: www.SignBank.org/sy

SignBank File Structure














The SignBank Folder










SignBank Archives Folder



SignBank File Structure
SignBank Archives Folder

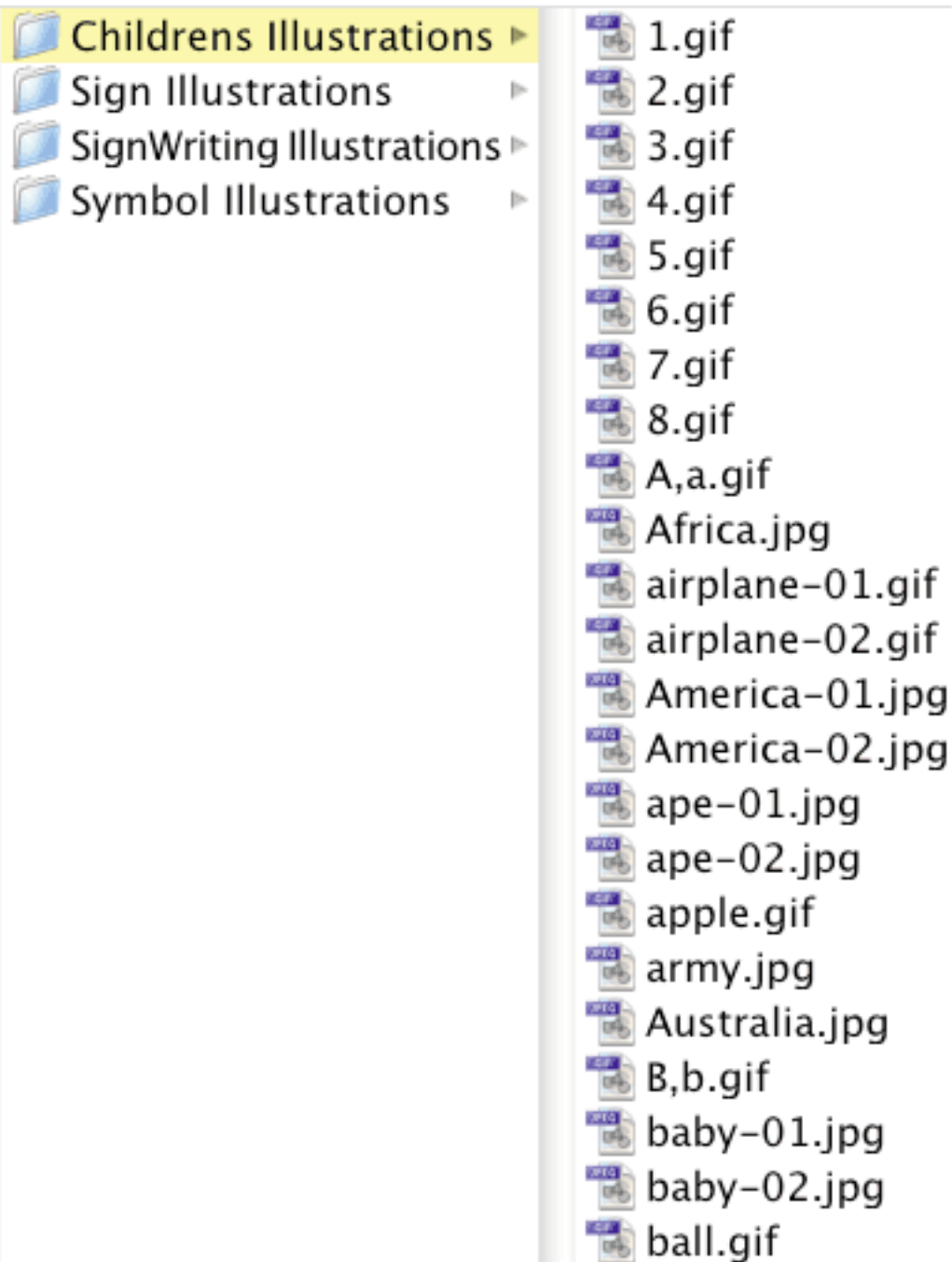
 SignBank Archives ▶	 Illustrations
 SignBank CHde ▶	 SignWriting Signs
 SignBank CHfr ▶	 SignWriting Symbols
 SignBank DE ▶	
 SignBank ES ▶	
 SignBank Help ▶	
 SignBank Links ▶	
 SignBank NO ▶	
 SignBank US ▶	
 SignBankRuntime ▶	

Illustrations Folder

 Illustrations ▶	 Childrens Illustrations
 SignWriting Signs ▶	 Sign Illustrations
 SignWriting Symbols ▶	 SignWriting Illustrations
	 Symbol Illustrations















SignBank File Structure

Children's Illustrations Folder
















SignBank File Structure













Signs Folder

 SignWriting CHde	▶	 A-01-US.gif
 SignWriting DE	▶	 a-lot-01-US.gif
 SignWriting NO	▶	 abbreviate-01-US.gif
 SignWriting US	▶	 accomplis...01-US.gif
		 accomplis...02-US.gif
		 across-01-US.gif
		 add-01-US.gif
		 address-01-US.gif
		 admit-01-US.gif
		 aerobics-01-US.gif

Symbols Folder

 Illustrations	▶	 Category01-Hand
 SignWriting Signs	▶	 Category02-Movement
 SignWriting Symbols	▶	 Category03-Face
		 Category04-Head
		 Category05-UpperBody
		 Category06-Limb
		 Category07-FullBody
		 Category08-Space
		 Category09-Dynamics
		 Category1...ctuation

SignBank File Structure
The SignBank Links Folder

 SignBank Archives	▶	 Animation US
 SignBank CHde	▶	 SignVideo US
 SignBank CHfr	▶	
 SignBank DE	▶	
 SignBank ES	▶	
 SignBank Help	▶	
 SignBank Links	▶	
 SignBank NO	▶	
 SignBank US	▶	
 SignBankRuntime	▶	

 Animation US	▶	 monkey-video-US.mov
 SignVideo US	▶	

COPYING SIGNS FROM THE SIGNBANK PORTAL TO MICROSOFT WORD or other programs...

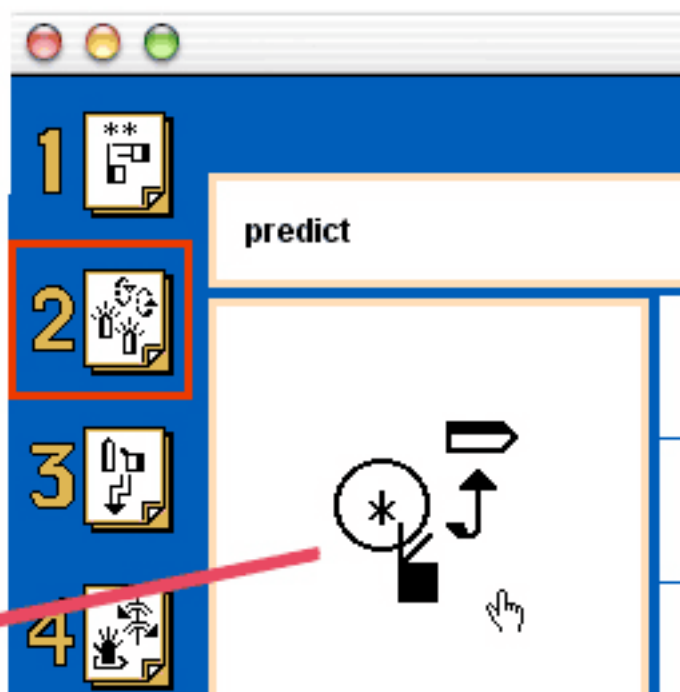
1. Open Microsoft Word or another program
2. Open SignBank with either password: 12345 or 54321.
3. Open the SignBank Portal.
4. You now have the **SignBank Portal window**, and the **Microsoft Word window** open at the same time.
5. Click on the sign in the SignBank Portal. **DO NOT choose Copy.**
6. Click on the Microsoft Word window. Choose Paste. The sign pastes into the Word document:



2. Open another program (like Word) and paste.



1. Click on the sign in SignBank



COPYING SIGNS FROM THE SIGNBANK EDITOR TO MICROSOFT WORD or other programs...

1. Open Microsoft Word or another program.
2. Open SignBank. Be sure to use the Password for Editors: 54321.
3. Open the SignBankEditor.
4. You now have the **SignBankEditor window**, and the **Microsoft Word window** open at the same time.
5. Click on the sign in the box in the SignBank Editor. Choose Copy.
6. Click on the Microsoft Word window. Choose Paste. The sign pastes into the Word document:

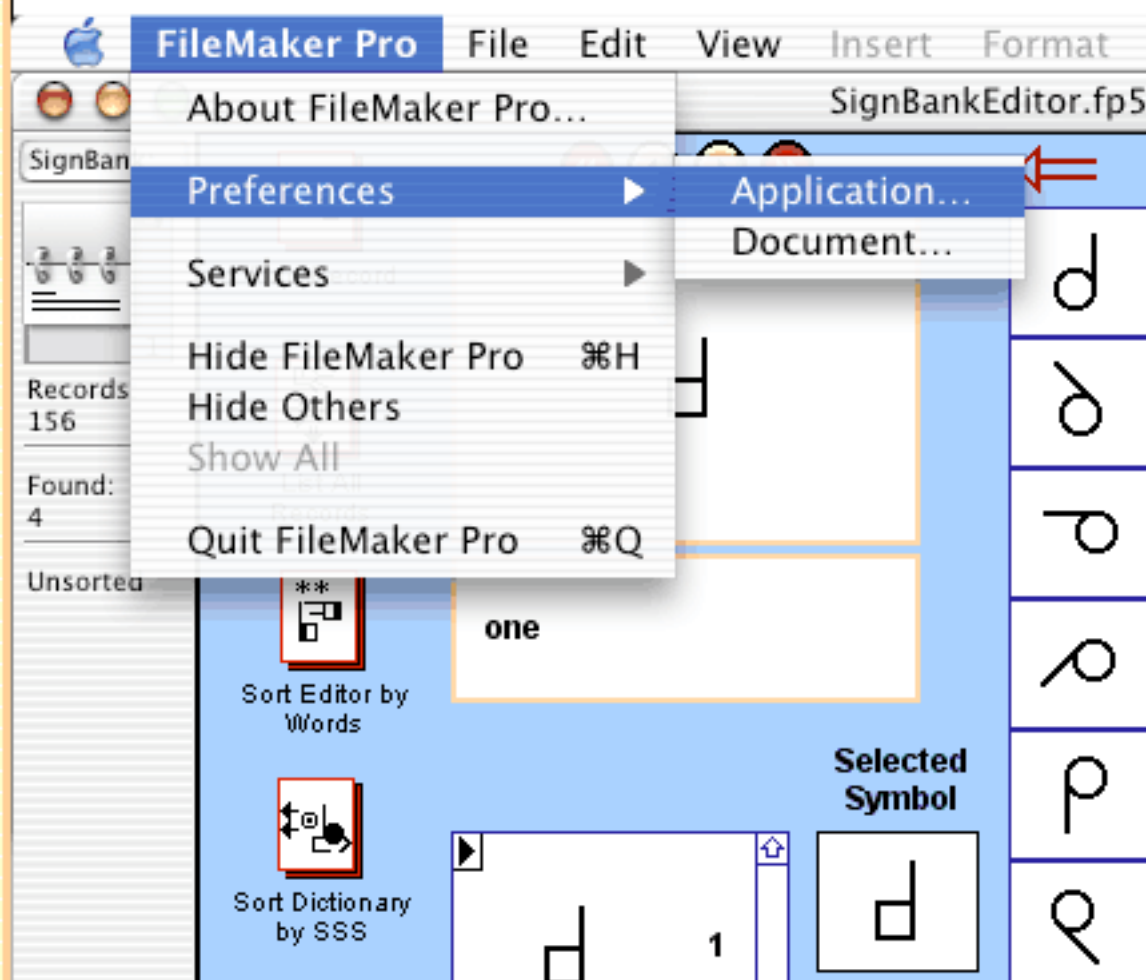


DRAGGING and DROPPING SIGNS FROM THE SIGNBANK EDITOR TO MICROSOFT WORD, Part 1

Instead of copying and pasting, you can also "drag and drop" signs from the SignBankEditor to MicroSoft Word or other programs...

To do this, enter the SignBank Editor. Under the FileMaker Pro Menu in the top left corner, choose Preferences. Choose Application....

...continued next page...



DRAGGING and DROPPING SIGNS FROM THE SIGNBANK EDITOR TO MICROSOFT WORD, Part 2

...continued from previous page...

Check the Enable drag and drop button

...continued next page...

Application Preferences

General Layout Memory Plug-Ins

☒ Enable drag and drop text selection

☒ Show templates in New Database dialog

☒ Show recently opened files: 4

User Name

☒ System: "Central"

☐ Custom:

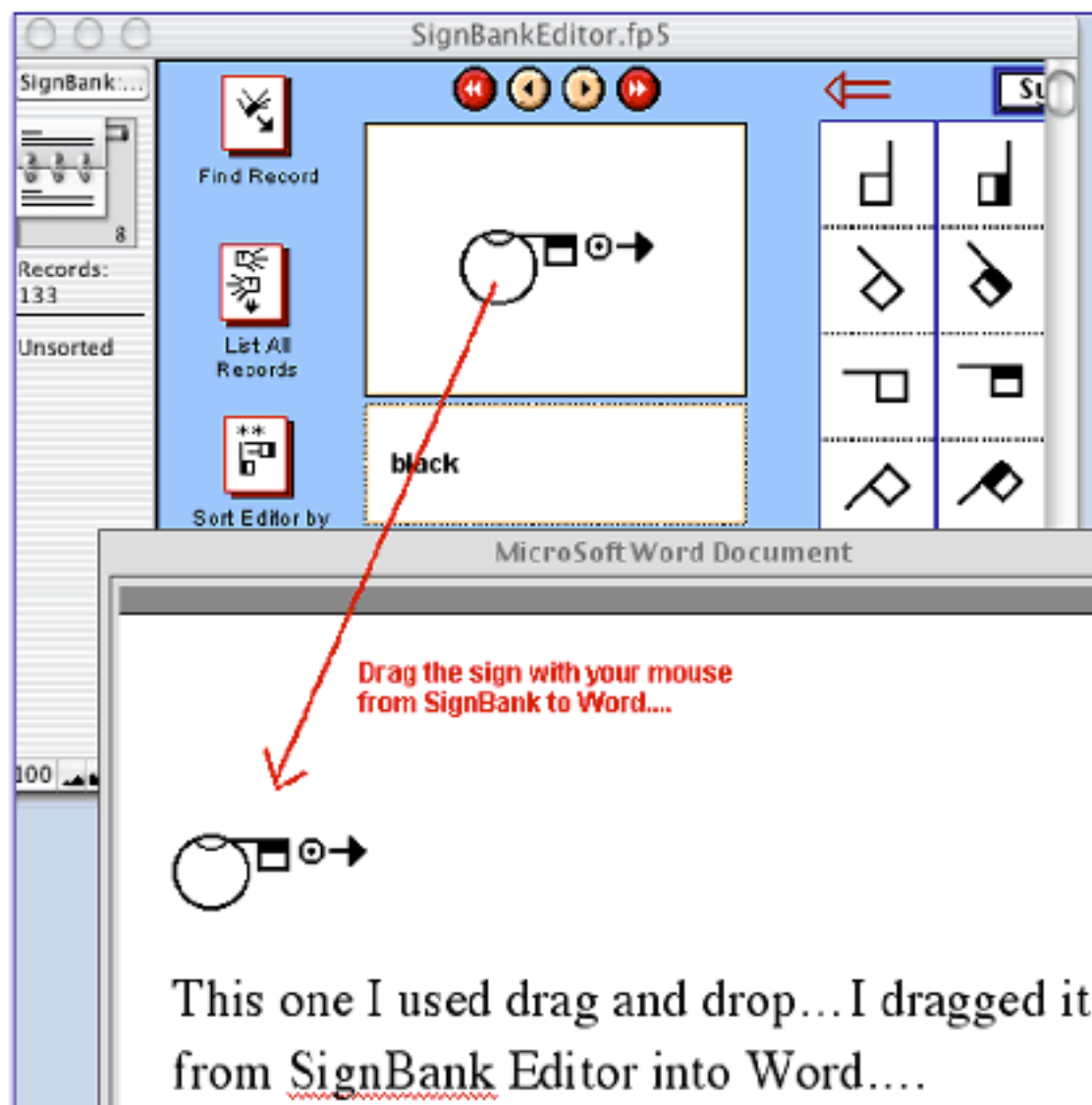
Network protocol: TCP/IP

Reset dialog sizes and positions:

DRAGGING and DROPPING SIGNS FROM THE SIGNBANK EDITOR TO MICROSOFT WORD, Part 3

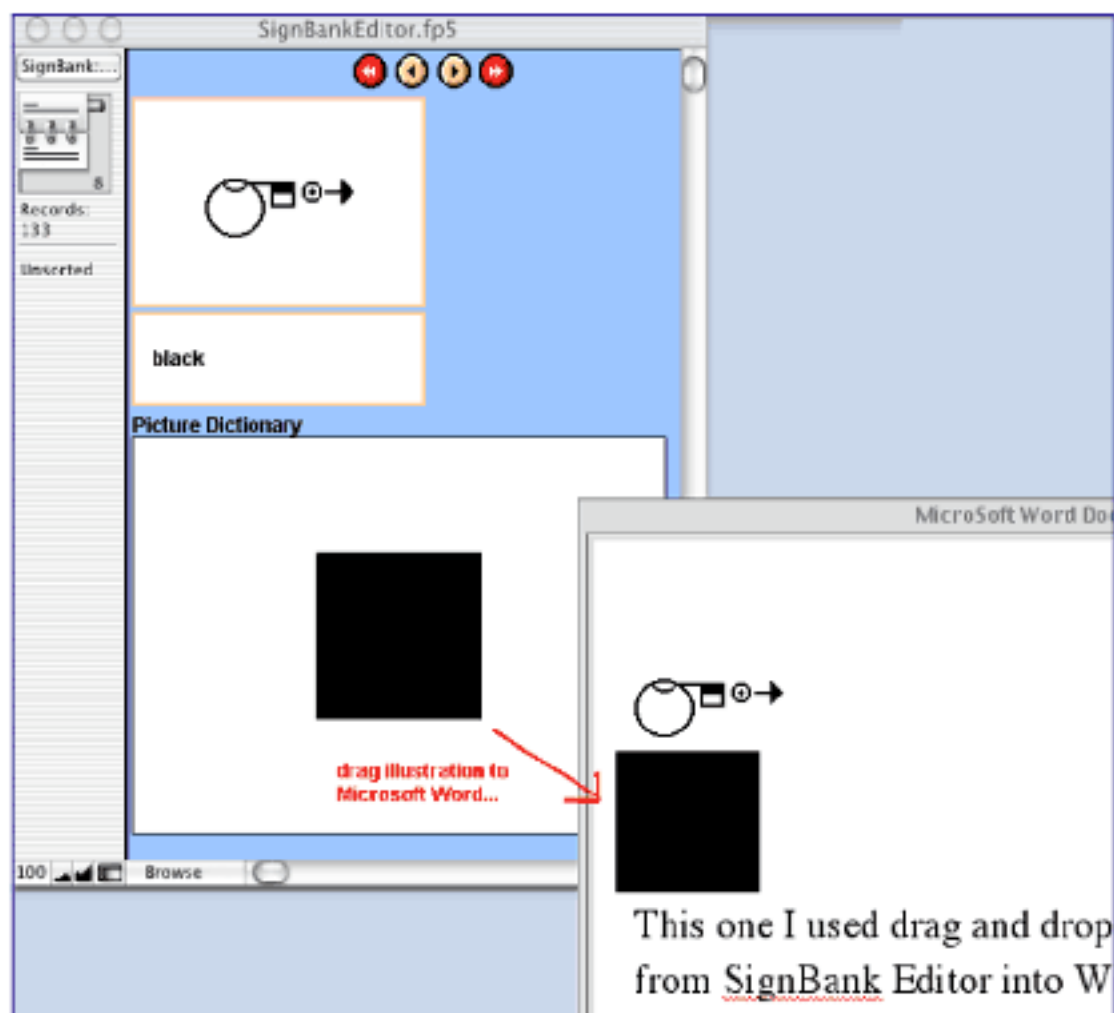
...continued from previous page...

You can now drag a sign from the SignBank Editor into Microsoft Word, or other programs, on some computers.



COPYING ILLUSTRATIONS FROM THE SIGNBANK EDITOR TO MICROSOFT WORD

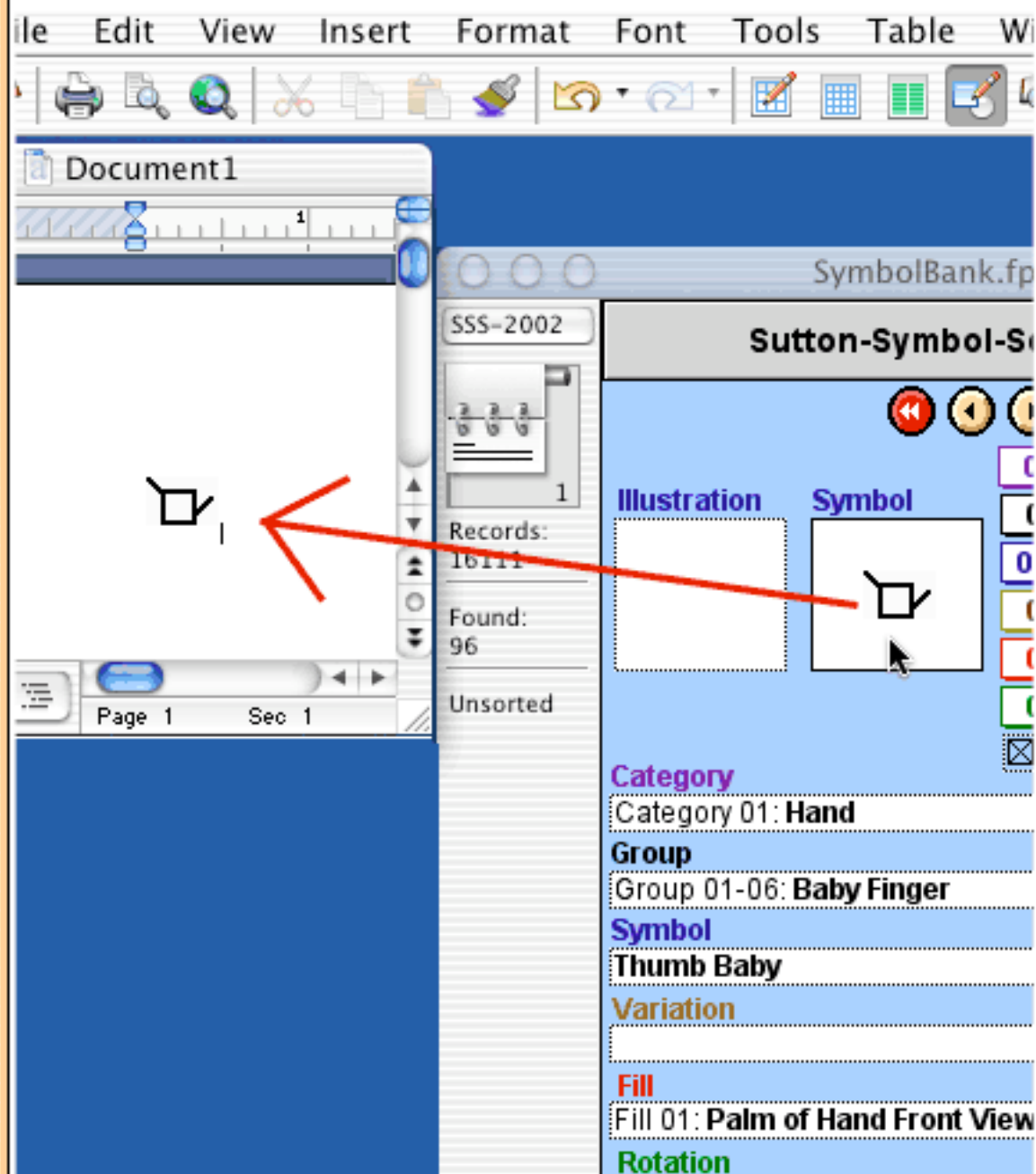
In the SignBankEditor, there are other layouts. For example, there is a layout for adding illustrations. Change to the "add illustration" page. You can "copy or paste", or "drag and drop" illustrations to MicroSoft Word too:



In summary, copying and pasting, and dragging and dropping works in the **SignBankEditor**, and also in **SymbolBank**. The **SignBankPortal** is the exception. It works differently. You cannot drag and drop from the Portal. But you can click on a sign in the Portal, which will place the sign on your computer's clipboard, so that it can be pasted into other programs later.

COPYING SYMBOLS FROM SYMBOLBANK TO MICROSOFT WORD or other programs...

In SymbolBank, individual symbols can be copied and pasted into other software programs, such as Microsoft Word. If you enable the Drag and Drop Preference, you can drag and drop the symbols from one program to another, or use the copy and paste commands (see previous pages).



How To Transfer Signs From SignWriter DOS to SignBank 2002

On Macintosh OS X or Windows

...converting old SignWriter files to better graphics...

SignWriter DOS is the "typewriter" for SignWriting. But the old DOS format is not graphically beautiful, and symbols are typed with jagged edges. To smooth the graphics, you will need to transfer your DOS files into SignWriter Java, which will convert the SignWriting symbols to "better looking graphics". Once the symbols look better, you can create a GIF or JPEG of each sign in Photoshop or another graphics program, and then paste the graphic into SignBank 2002.

To do this transfer, you will need these four programs (Photoshop can be replaced by any graphics program that can create a GIF):



1. Open the SignWriter DOS folder:

2. Type the files you want, in SignWriter DOS, and save those files. They are called ".sgn" files.

3. To convert your files to good looking graphics, select the files and drag them to the SignWriter Java folder:

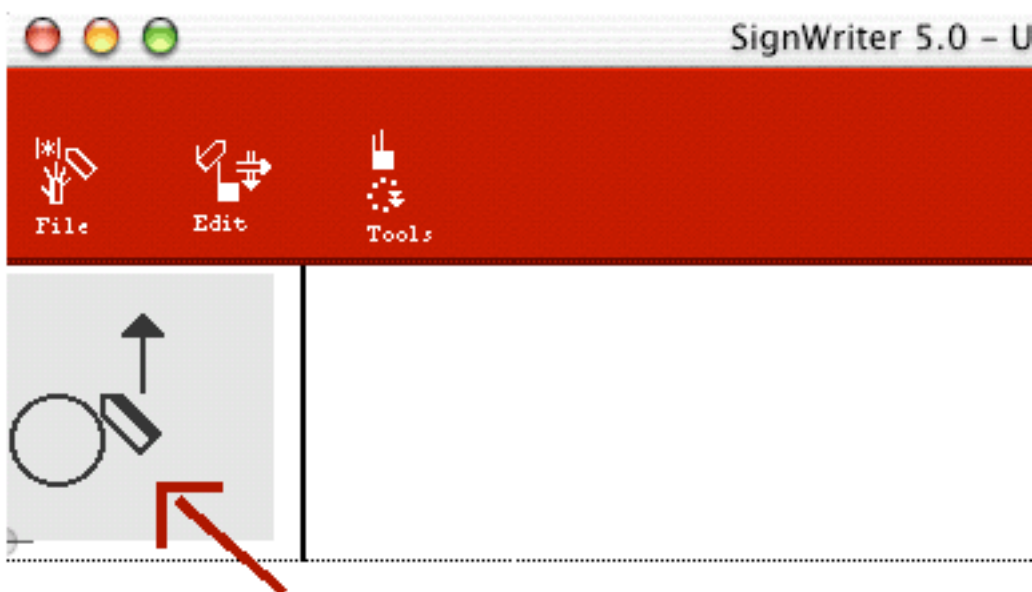


4. Open the SignWriter Java program.

5. Be sure your DOS files are lower case ".sgn" files. SignWriter Java cannot convert the files, if the .SGN is in capital letters...it has to be .sgn....

6. Open your files in SignWriter Java. This will automatically convert them to the "better looking graphics".

7. Then create a screen capture of the sign you want to enter into SignBank. Screen captures are done differently on different computers. In the diagram below, the sign for "hello" in ASL is being "captured", which means it is copied to the clipboard, so you can paste it into a graphics program:



In SignWriter Java, create a screen capture of the sign. This will copy the sign to the clipboard....

8. Open the screen capture in a graphics program, such as Photoshop. Make the canvas 86 pixels by 86 pixels. If the sign is bigger than that, and gets cut off, then make the canvas larger to accommodate the sign...but generally, if you can...try to keep the canvas size as close to 86 X 86 pixels as possible. Save the sign as a GIF. Low resolution is fine.



Canvas Size

Current Size: 7K

Width: 86 pixels

Height: 86 pixels

OK

Cancel

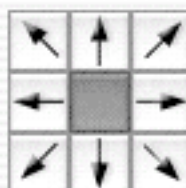
New Size: 7K

Width: 86 pixels

Height: 86 pixels

☐ Relative

Anchor:



9. Place the GIF in the SignBank Archives, in the SignWriting folder for your country. For example, the folder for the USA is named "SignWriting US".



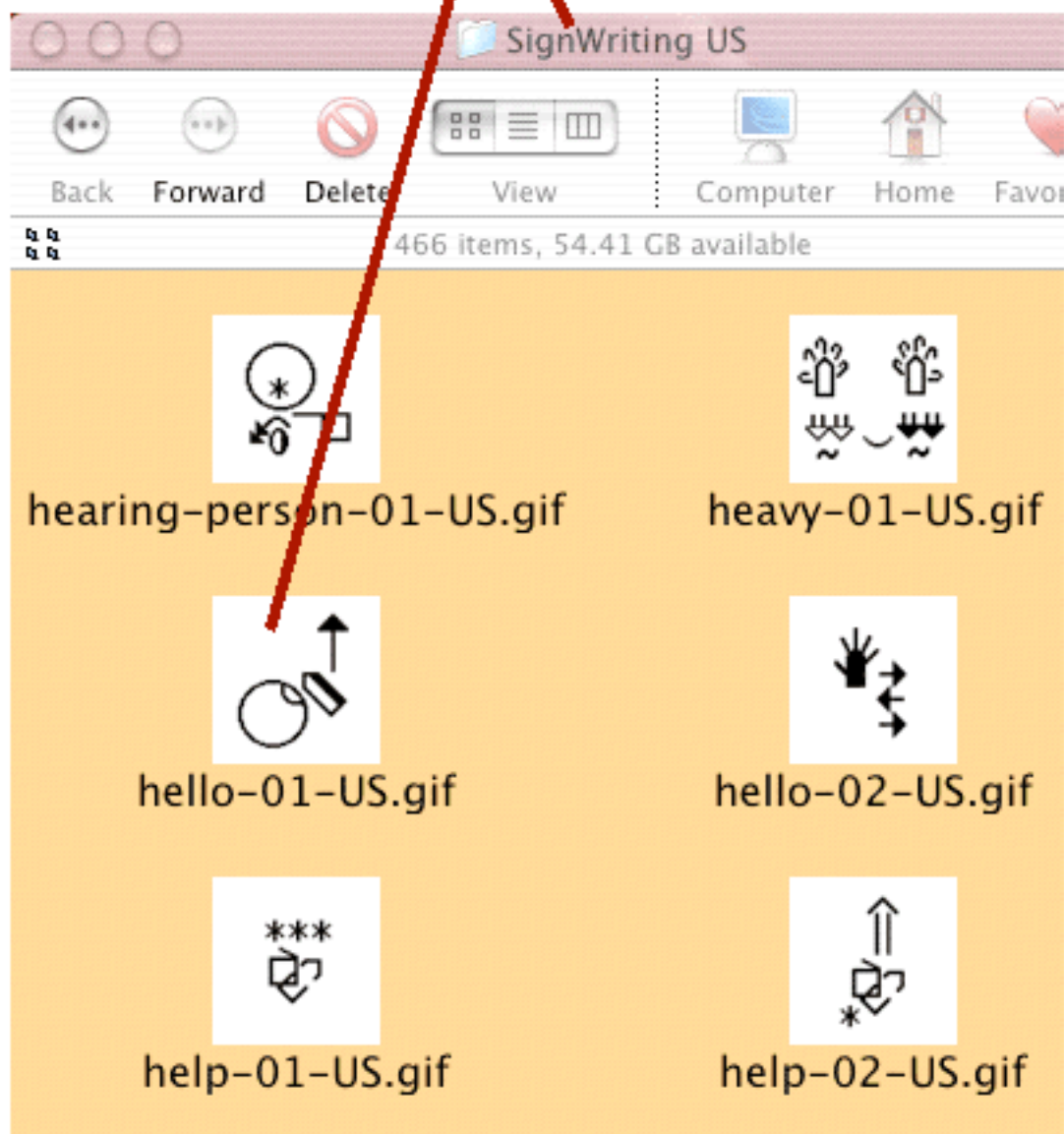
SignWriting DE



SignWriting NO

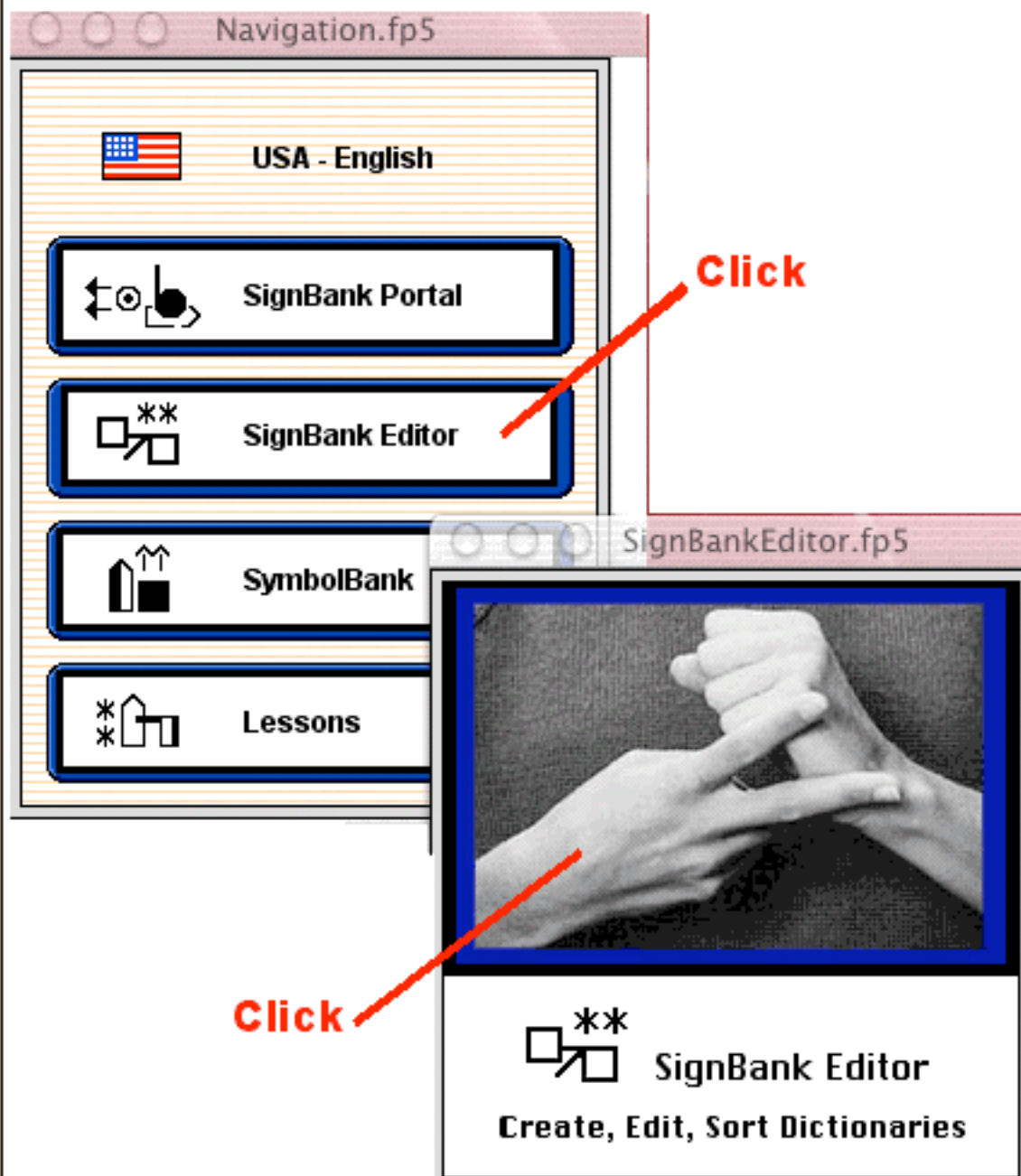


SignWriting US



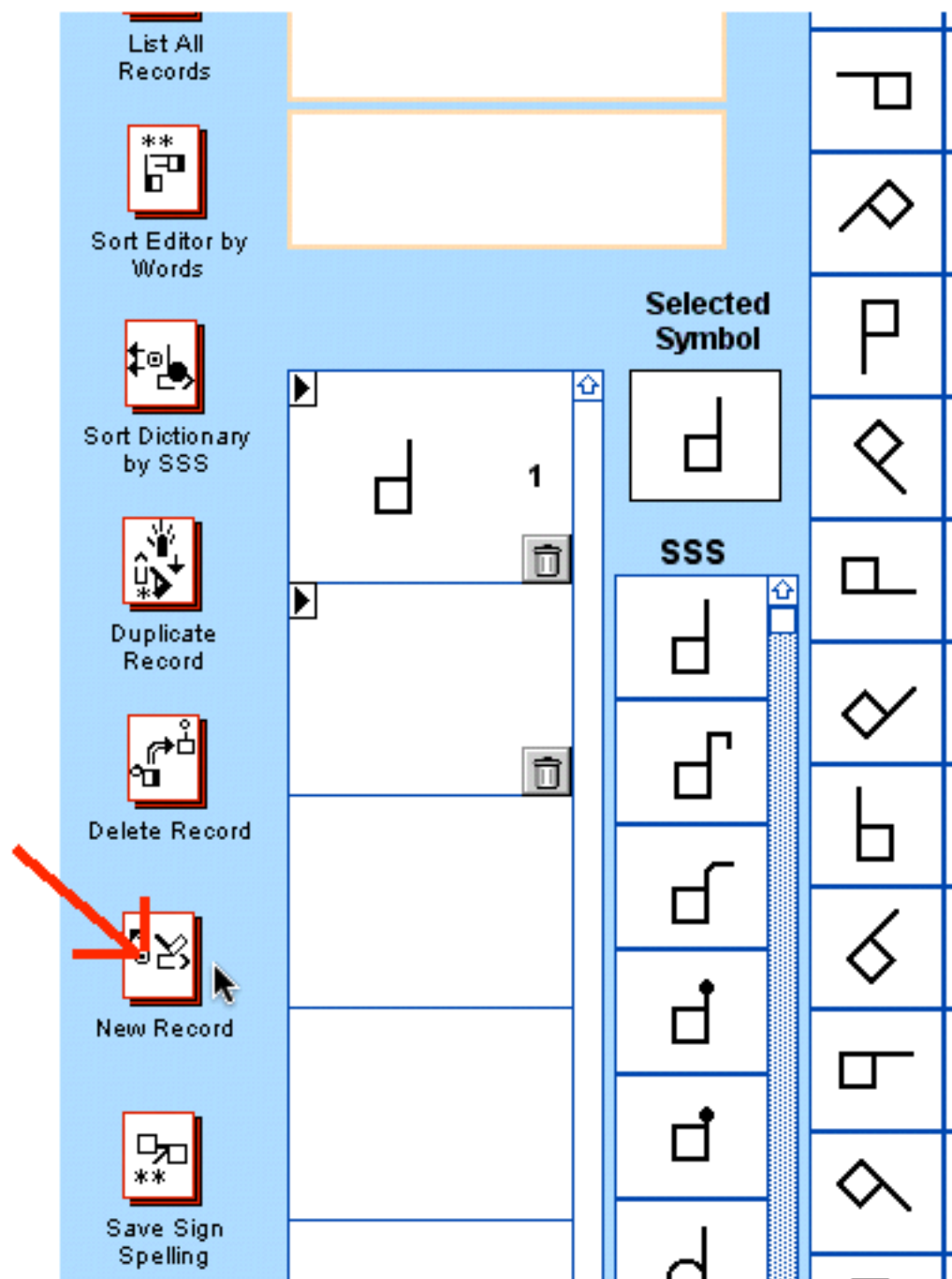
ADDING SIGNS TO SIGNBANK

1. Start SignBank.
2. Type the Password for Editors: 54321.
3. Once the program is open, you need to go to THE SIGNBANK EDITOR.
4. Click on the SignBank Editor Button in the Navigation Bar.
5. Click on the Editor Splash screen.



6. The SignBank Editor opens.

7. To add a new sign, click on the “New Record” icon on the left-bottom of the screen:



8. Click on the empty Sign Box (the place where you want to insert your new sign).

The screenshot shows a software interface for managing sign language records. On the left is a vertical toolbar with icons and labels: 'Find Record', 'List All Records', 'Sort Editor by Words', 'Sort Dictionary by SSS', 'Duplicate Record', 'Delete Record', and 'New Record'. At the top center are four circular navigation buttons (stop, previous, next, play). A large red arrow points from the text instruction to an empty rectangular 'Sign Box' in the center. To the right of the sign box is a vertical list of ten sign language symbols. Below the sign box is a list of records with a trash icon at the end. To the right of this list are two columns: 'Selected Symbol' (with an empty box) and 'SSS' (with a list of symbols and a selection arrow). A red arrow also points to the top-right corner of the interface.

Find Record

List All Records

Sort Editor by Words

Sort Dictionary by SSS

Duplicate Record

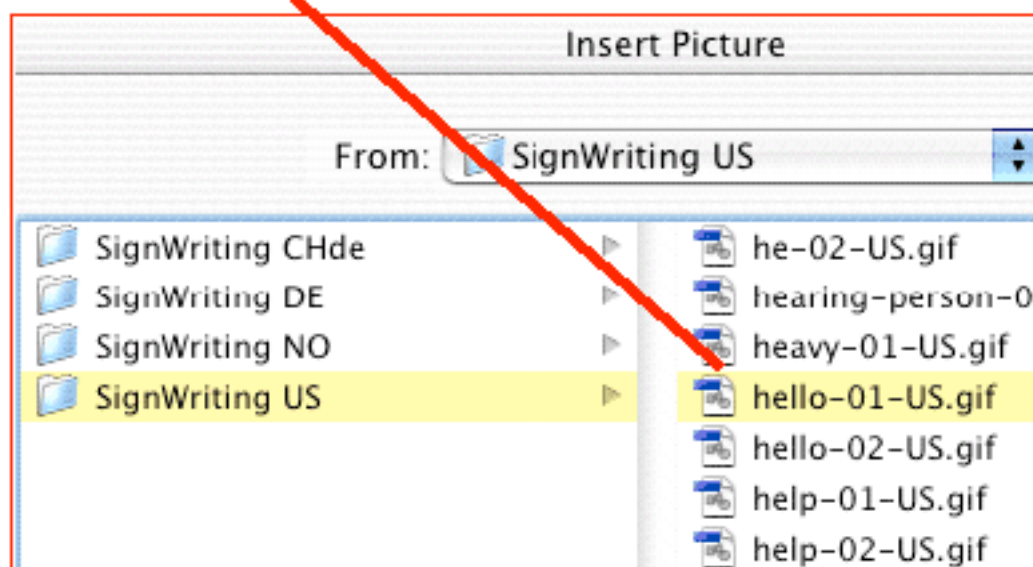
Delete Record

New Record

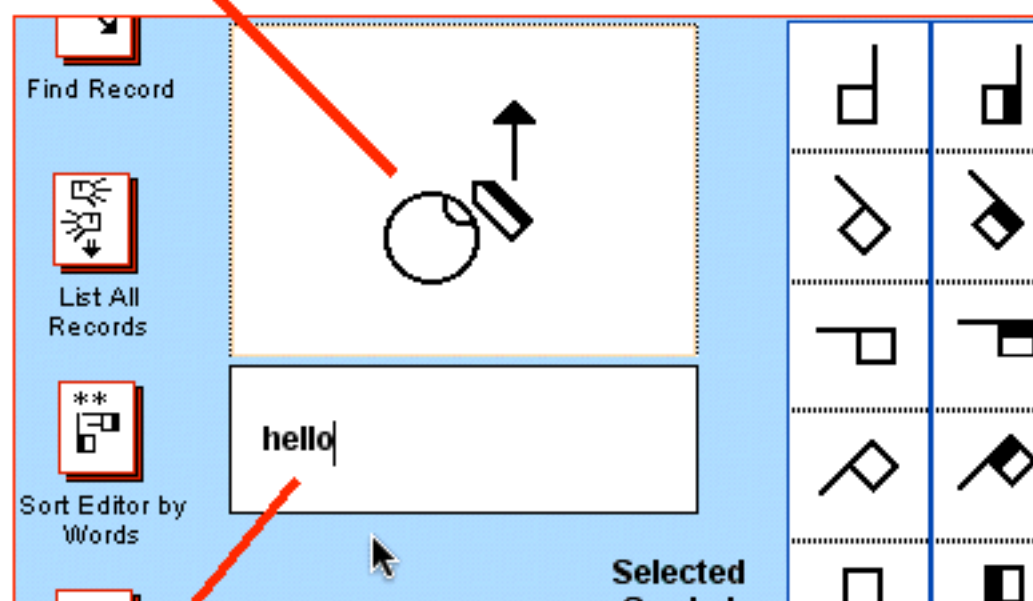
Selected Symbol

SSS

9. Find the sign you want to insert by navigating to the SignBank Archives, to the folder where you placed your new sign: Click on the name of the sign:



10. Your sign will now be inserted into the Sign Box.



11. Place your cursor in the Word Box and type the word definition for the sign.



SIGNBANK IN LINGUISTIC RESEARCH

Researchers at the Forschungszentrum für Gebärdensprache, the Center For Sign Language Research, in Basel, and GS-MEDIA in Zurich, Switzerland, directed by Dr. Penny Boyes Braem, will test SignBank for use in linguistic research. SignBank will be a part of a Swiss National Science Funds project creating a database in Swiss-German Sign Language.

SIGNBANK IN DEAF EDUCATION

Below: Teacher and researcher Cecilia Flood presents SignWriting to young deaf students at Hodgin Elementary School in Albuquerque, New Mexico. These, and other Deaf students, some as young as age 6, will use SignBank in four classrooms at Hodgin Elementary School. Other classrooms are welcome too. Contact Sutton@SignBank.org.



2



monkey

3



4



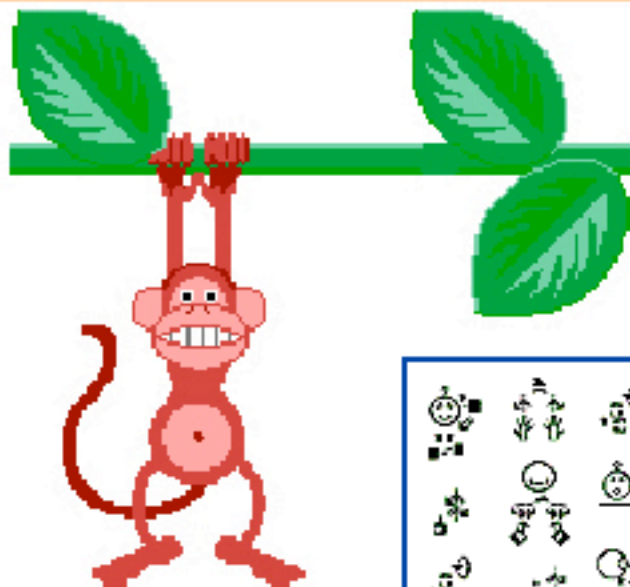
5



6



7



**SignBank is specially-designed
database software for Sign
Language Dictionaries written
in Sutton SignWriting...**

**The ultimate tool for
SignWriting users!**

**In FileMaker Pro 5.0 or later
For Macintosh or Windows**



SignBank® 2002

The SignWriting® Online Dictionary

Box 517 • La Jolla • CA • 92038-0517 • USA

fax: 858-456-0020 • tel: 858-456-0098

www.SignBank.org • Sutton@SignBank.org

ISBN 0-914336-64-9



9 780914 336643

90000